

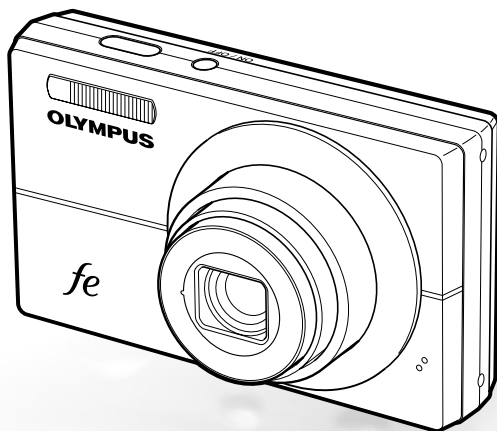
OLYMPUS®

CÁMARA DIGITAL

FE-5010/X-915

FE-5000/X-905

Manual de instrucciones



- Le agradecemos la adquisición de esta cámara digital Olympus. Antes de empezar a usar su nueva cámara, lea atentamente estas instrucciones para obtener un máximo rendimiento y una mayor duración. Guarde este manual en un lugar seguro para futuras consultas.
- Antes de tomar fotografías importantes, le recomendamos que realice varias tomas de prueba para familiarizarse con el uso de su cámara.
- Con el fin de mejorar continuamente sus productos, Olympus se reserva el derecho a actualizar o modificar la información incluida en este manual.
- Las ilustraciones de las pantallas y de la cámara que aparecen en este manual fueron hechas durante el proceso de desarrollo y pueden diferir del producto real. A menos que se especifique de otra manera, la explicación sobre estas ilustraciones se da para FE-5010/X-915.

Paso 1

Comprobación de los contenidos de la caja



Cámara digital



Correa



Cable USB



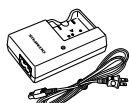
Cable AV



Batería de ion de litio LI-42B



CD-ROM
OLYMPUS Master 2



Cargador de batería LI-41C



Adaptador microSD

Otros accesorios no mostrados: Manual de instrucciones (este manual), tarjeta de garantía.
Los contenidos pueden variar dependiendo del lugar de la compra

Paso 2

Preparación de la cámara

"Preparación de la cámara" (p. 10)

Paso 3

Toma y reproducción de imágenes

"Toma, reproducción y borrado" (p. 14)

Paso 4

Cómo usar la cámara

"Tres tipos de operaciones de ajuste" (p. 3)

Paso 5

Impresión

"Impresión directa (PictBridge)" (p. 35)

"Reservas de impresión (DPOF)" (p. 38)

Índice

- Nombres de las piezas.....6
- Preparación de la cámara.....10
- Toma, reproducción y borrado.....14
- Uso de los modos de toma.....17
- Uso de las funciones de toma.....19
- Uso de las características de reproducción.....22
- Menús de funciones de toma.....23
- Menús para las funciones de reproducción, edición e impresión....28
- Menús para otros ajustes de cámara.....31
- Impresión35
- Uso del programa OLYMPUS Master 2....40
- Consejos de manejo.....42
- Apéndice46
- Índice57

Tres tipos de operaciones de ajuste

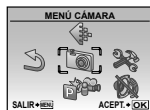
Uso del menú

Puede accederse a varios ajustes de cámara a partir de los menús, incluyendo algunas funciones utilizadas durante la toma y la reproducción así como a los ajustes de fecha/hora y de pantalla.

- ! Puede haber menús no disponibles dependiendo de los otros ajustes relacionados o del modo **SCN** (p. 17).

1 Presione el botón **MENU**.

- En este ejemplo se explica cómo utilizar los menús para poder ajustar la opción [SALVAPANT.].



Menú superior del modo de toma

2 Use \leftarrow \rightarrow \uparrow \downarrow para seleccionar el menú deseado, y presione el botón $\left[\frac{OK}{DISP}\right]$.

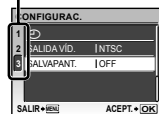
- ! Al presionar y mantener apretado el botón $\left[\frac{OK}{DISP}\right]$ aparece en pantalla una explicación (guía de menú) de la opción seleccionada.



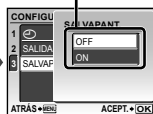
Submenú 1

3 Use \leftarrow \rightarrow \uparrow \downarrow para seleccionar el submenú deseado 1, y presione el botón $\left[\frac{OK}{DISP}\right]$.

Ficha de página



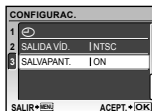
Submenú 2



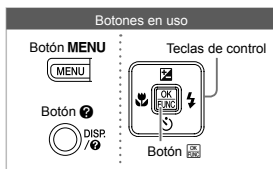
- ! Para mover rápidamente al submenú deseado, presione $\left[\frac{OK}{DISP}\right]$ a fin de resaltar la ficha de página, y luego use \leftarrow \rightarrow \uparrow \downarrow para mover la página. Presione $\left[\frac{OK}{DISP}\right]$ para regresar al submenú.
- ! Algunos menús contienen submenús que aparecen al presionar el botón $\left[\frac{OK}{DISP}\right]$.

4 Use \leftarrow \rightarrow \uparrow \downarrow para seleccionar el submenú 2, y presione el botón $\left[\frac{OK}{DISP}\right]$.

- Una vez realizado algún ajuste, la presentación regresa a la pantalla anterior.
- ! Puede haber operaciones adicionales. “Ajustes de menú” (p. 23 a 34)

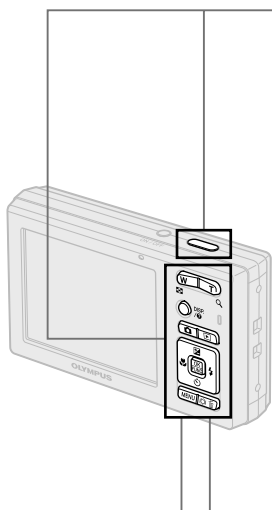



5 Presione el botón **MENU** para completar la configuración.







Uso de los botones directos


A las funciones de toma usadas con frecuencia se puede acceder mediante los botones directos.













-  Botón disparador (p. 14)



-  Botón  (modos de disparo/cambiar modos de disparo) (p. 17, 18)

-  Botón  (reproducir) (p. 15)

-  Botones del zoom (p. 19)

-  Botón  (compensación de la exposición) (p. 20)
-  Botón  (macro) (p. 20)
-  Botón  (flash) (p. 19)
-  Botón  (disparador automático) (p. 21)

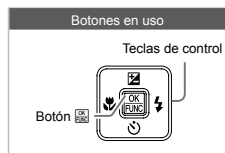
-  Botón DISP./ (cambiar pantalla de información/guía de menús) (p. 21, 22/p. 17)

-  Botón  (reforzar contraluz/borrar) (p. 21/ p. 16, 30)

Uso del menú FUNC (p. 21)

Las funciones del menú de toma usadas con frecuencia pueden ajustarse con menos pasos desde menú FUNC.

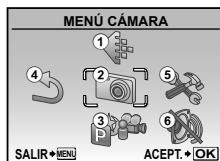
Botón  (p. 21)



Índice de menús

Menús de funciones de toma

En el modo de toma, se pueden configurar los ajustes.



Menú superior del modo de toma

① CALIDAD IMAGEN p. 23	③ CAMBIAR MODOS	MAPEO PÍX. p. 31
② MENÚ CÁMARA	DISPARO p. 31
WB p. 24	P p. 14	SALVAR AJUST p. 32
ISO p. 24	i AUTO p. 18	PW ON SETUP p. 32
ZOOM PRECISO p. 25	SCN p. 17	MENÚ COLOR p. 32
ESTABIL IMAG	VIDEO p. 18	SONIDO p. 33
(Still images)/	④ RESTAURAR..... p. 27	(Monitor) p. 33
DIS MOD VÍDEO	⑤ CONFIGURAC.	(Fecha/hora) p. 33
(Movies)..... p. 25	FORMATEAR p. 31	SALIDA VÍD. p. 34
(Imágenes fijas/videos)	BACKUP p. 31	SALVAPANT. p. 34
..... p. 25	(Idioma) p. 31	⑥ MODO SILENC. p. 34
PANORAMA..... p. 26		
MODO AF p. 26		

Menús para las funciones de reproducción, edición e impresión

En el modo de reproducción, se pueden configurar los ajustes.



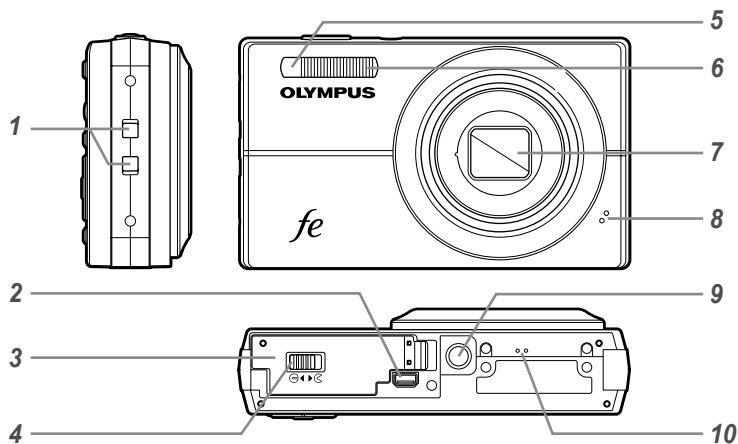
Menú superior del modo de reproducción

① DIAPOS. p. 28	④ MENÚ REPROD.	⑥ ORDEN IMPRES. p. 38
② PERFECT FIX p. 28	(Proteger) p. 29	⑦ CONFIGURAC.:
③ EDICION	(Rotar)..... p. 29	"Igual que los "Menús de
(Cambiar de tamaño)	(Añadir sonido a	funciones de toma"
..... p. 28	imágenes fijas)..... p. 29	⑧ MODO SILENC. p. 34
(Recortar)..... p. 28	⑤ BORRAR p. 30	
INDICE p. 29		

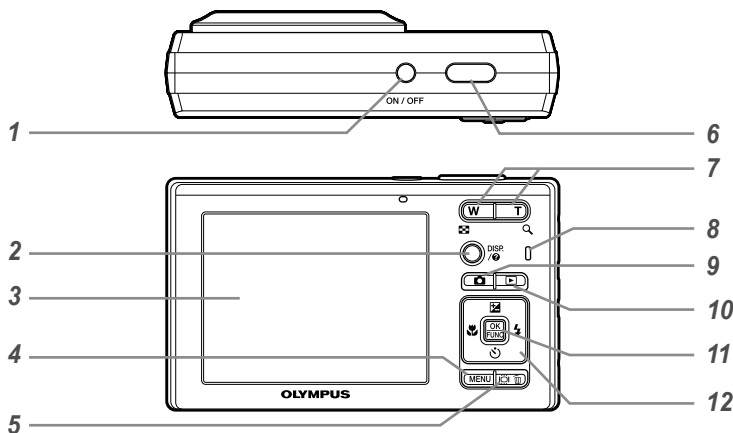


Nombres de las piezas

Cámara



- | | | | |
|---|--|----|---|
| 1 | Enganche para correa p. 10 | 5 | Luz del disparador automático.... p. 21 |
| 2 | Multiconector p. 34, 35, 40 | 6 | Flash p. 19 |
| 3 | Tapa del compartimento
de la batería/tarjeta p. 11 | 7 | Objetivo..... p. 46, 55 |
| 4 | Bloqueo del compartimento
de la batería/tarjeta p. 11 | 8 | Micrófono p. 25, 29 |
| | | 9 | Rosca de trípode |
| | | 10 | Altavoz |



- | | |
|--|---|
| <p>1 Botón ON/OFF p. 13</p> <p>2 Botón DISP./ (cambiar pantalla de información/guía de menús)..... p. 21, 22/p. 17</p> <p>3 Monitor..... p. 14, 42</p> <p>4 Botón MENU p. 3</p> <p>5 Botón / (reforzar contraluz/borrar) p. 21/p. 16, 30</p> <p>6 Botón disparador p. 14</p> <p>7 Botones del zoom p. 19</p> <p>8 Luz de acceso a tarjeta..... p. 47</p> | <p>9 Botón (modos de disparo/cambiar modos de disparo) p. 17, 18</p> <p>10 Botón (reproducción)..... p. 15</p> <p>11 Botón (OK/FUNC) p. 3, 21</p> <p>12 Teclas de control..... p. 3, 12</p> <p style="padding-left: 20px;">Botón (compensación de la exposición/impresión) p. 20</p> <p style="padding-left: 20px;">Botón (macro)..... p. 20</p> <p style="padding-left: 20px;">Botón (disparador automático) p. 21</p> <p style="padding-left: 20px;">Botón (flash) p. 19</p> |
|--|---|

Pantalla del modo de toma

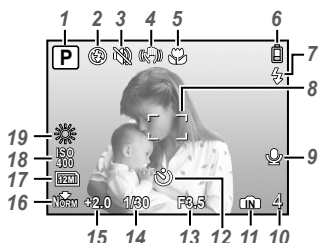
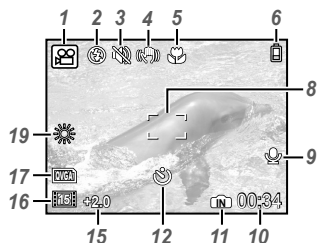


Imagen fija



Vídeo

- 1** Modo de toma.....p. 14
- 2** Modo de flashp. 19
- 3** Modo silenciosop. 34
- 4** Estabilización de imagen (imágenes fijas)/Estabilizador digital de imagen (videos).....p. 25
- 5** Macro/supermacro.....p. 20
- 6** Comprobación de bateríap. 10
- 7** Espera de flash/aviso de movimiento de cámara/carga de flashp. 19, 42
- 8** Marca de destino AF.....p. 14
- 9** Grabación de sonido.....p. 25

- 10** Número de imágenes fijas almacenables/tiempo de grabación restantep. 14/p. 18
- 11** Memoria actualp. 47
- 12** Disparador automático.....p. 21
- 13** Valor de aperturap. 14
- 14** Velocidad del obturadorp. 14
- 15** Compensación de la exposición...p. 20
- 16** Compresión/frecuencia (fotogramas por segundo)p. 23
- 17** Tamaño de imagenp. 23
- 18** ISO.....p. 24
- 19** Balance del blancop. 24

Pantalla del modo de reproducción

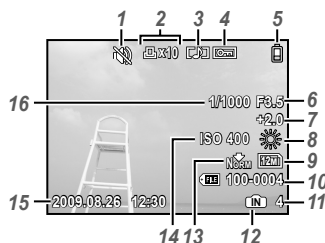
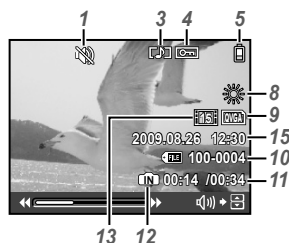


Imagen fija

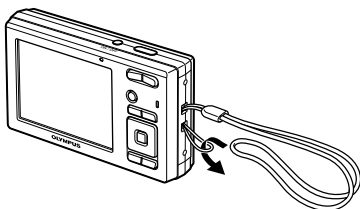


Vídeo

- | | |
|---|---|
| 1 Modo silencioso p. 34 | 10 Número de archivo - |
| 2 Reserva de impresión/
número de impresiones p. 38/p. 37 | 11 Número de fotograma/Tiempo
transcurrido/tiempo total de grabación
..... p. 15, 16 |
| 3 Adición de sonido p. 29 | 12 Memoria actual p. 47 |
| 4 Proteger p. 29 | 13 Compresión/frecuencia
(fotogramas por segundo) p. 23 |
| 5 Comprobación de batería p. 10 | 14 ISO p. 24 |
| 6 Valor de apertura p. 14 | 15 Fecha y hora p. 13 |
| 7 Compensación de la exposición... p. 20 | 16 Velocidad del obturador p. 14 |
| 8 Balance de blancos p. 24 | |
| 9 Tamaño de imagen p. 23 | |

Preparación de la cámara

Colocación de la correa de la cámara

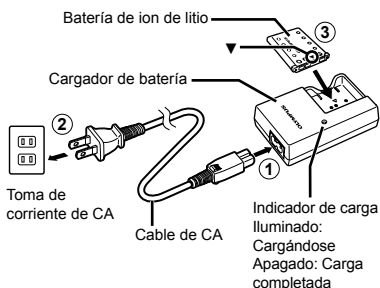


- ! Tire de la correa para que quede apretada y no se suelte.

Carga de la batería

- ! El cargador de la batería suministrado (tipo plug-in o cable de CA) variará dependiendo de la región en que haya adquirido la cámara.
Si su cargador de batería es de tipo plug-in, enchúfelo directamente a la toma de CA.

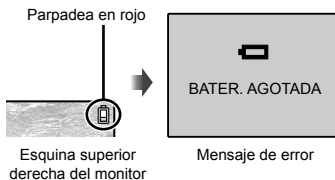
Ejemplo: Cargador de batería de tipo cable de CA



- ! La batería viene parcialmente cargada. Antes de usarla, asegúrese de cargar la batería hasta que el indicador de carga se apague (al cabo de 2 horas aprox.).
- ! Si el indicador de carga no se enciende o no parpadea, puede que la batería no esté insertada correctamente o que la batería o el cargador esté estropeado.
- ! Para obtener más detalles sobre la batería y el cargador, consulte el apartado "Batería y cargador" (p. 46).

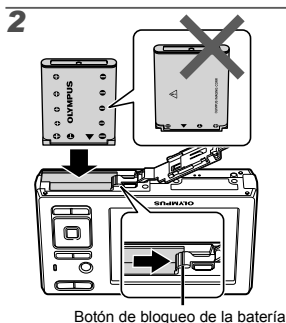
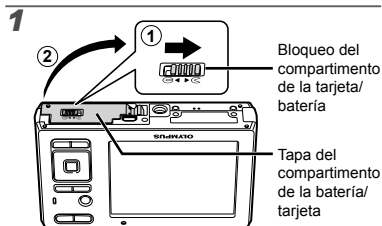
Cuándo cargar las baterías

Cargue la batería cuando aparezca el siguiente mensaje de error.



Inserción de la batería y de la tarjeta xD-Picture Card™ (vendida aparte) en la cámara

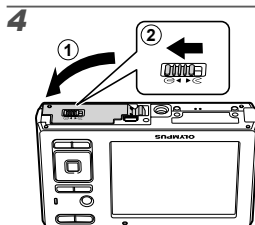
- ❗ No introduzca nada que sea distinto de la tarjeta xD-Picture Card o del Adaptador microSD en la cámara.



- ❗ Inserte la batería introduciendo primero el polo que lleva la marca ▼, con las marcas ● orientadas hacia el botón de bloqueo de la batería.
Si se daña el exterior de la batería (rozaduras, etc.), ésta puede recalentarse o explotar.
- ❗ Inserte la batería al tiempo que desliza el botón de bloqueo de la batería en la dirección de la flecha.
- ❗ Deslice el botón de bloqueo de la batería en la dirección de la flecha para desbloquear la batería, y a continuación extráigala.
- ❗ Apague la cámara antes de abrir la tapa del compartimento de la batería/tarjeta.

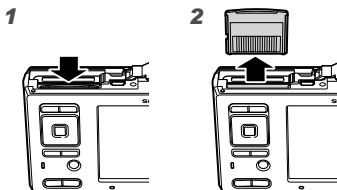


- ❗ Insértela derecha hasta que encaje en su posición con un chasquido.
- ❗ No toque el área de contacto con las manos.



- ❗ Esta cámara permite al usuario tomar fotos usando la memoria interna aunque no haya ninguna tarjeta xD-Picture Card (vendida aparte) insertada. "Uso de una tarjeta xD-Picture Card" (p. 47)
- ❗ "Número de fotografías almacenables (imágenes fijas)/duración de la grabación continuada (vídeos) en la memoria interna y en la tarjeta xD-Picture Card" (p. 48)

Para extraer la tarjeta xD-Picture Card



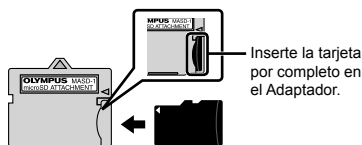
- ❗ Presione la tarjeta hasta que emita un chasquido y sea parcialmente expulsada, y luego agarre la tarjeta para extraerla.

Uso de la tarjeta microSD/ tarjeta microSDHC (vendida aparte)

Una tarjeta microSD o tarjeta microSDHC (en adelante designadas ambas como tarjeta microSD) también es compatible con esta cámara si se usa un Adaptador microSD.

! "Uso de un Adaptador microSD" (p.49)

1 Inserte la tarjeta microSD en el Adaptador microSD.



2 Inserte el Adaptador microSD en la cámara.



Para extraer la tarjeta microSD

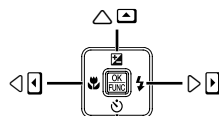
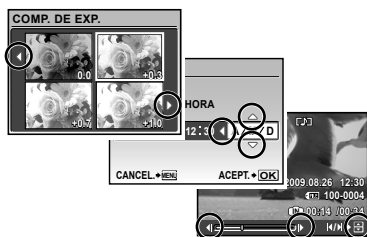


Tire la tarjeta microSD hacia fuera perpendicularmente.

! No toque el área de contacto del Adaptador microSD y/o de la tarjeta microSD.

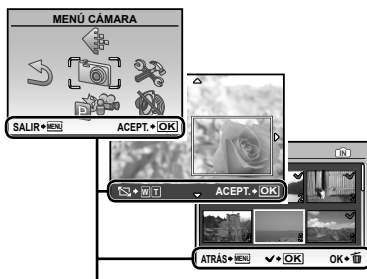
Teclas de control y guía de operaciones

Los símbolos que aparecen en las distintas pantallas de ajuste y de reproducción de videos indican que se utiliza el teclado de control.



Teclas de control

Las guías de operaciones mostradas al pie de la pantalla indican si se usa el botón **MENU**, el botón , los botones del zoom, o el botón .



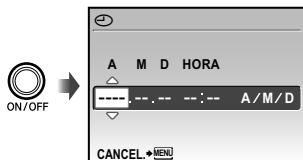
Guía de operaciones

Ajuste de la fecha y la hora

La fecha y la hora configuradas aquí se guardan en los nombres de archivos de imagen, impresiones de fechas, y otros datos.

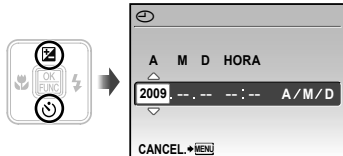
1 Presione el botón ON/OFF para encender la cámara.

- Cuando la fecha y la hora no están configuradas, aparece la pantalla de configuración correspondiente.

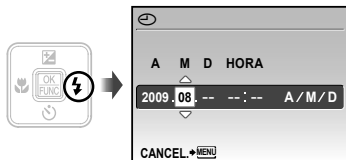


Pantalla de configuración de fecha y hora

2 Use [Left/Right/Up/Down] para seleccionar el año [A].



3 Presione [OK] para guardar la configuración de [A].



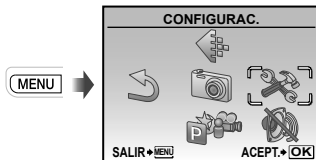
4 Como en los Pasos 2 y 3, use [Left/Right/Up/Down] y el botón [OK] para establecer [M] (mes), [D] (día), [HORA] (horas y minutos) y [A/M/D] (orden de fecha).

- ! Para una configuración más precisa, presione el botón [OK] cuando la señal horaria alcance los 00 segundos.
- ! Para cambiar la fecha y la hora, realice el ajuste desde el menú. [F] (Fecha/hora) (p. 33)

Cambio del idioma de la pantalla

El idioma del menú y de los mensajes de error que aparecen en el monitor es seleccionable.

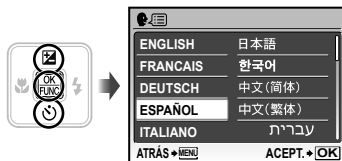
1 Presione el botón MENU, y presione [Left/Right/Up/Down] para seleccionar [F] (CONFIGURAC.).



2 Presione el [OK] botón.



3 Use [Left/Right/Up/Down] para seleccionar [F] (CONFIGURAC.), y presione el botón [OK].



4 Use [Left/Right/Up/Down] para seleccionar el idioma, y presione el botón [OK].

5 Presione el botón MENU.

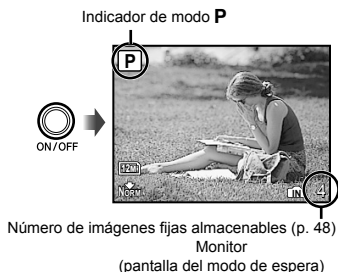


Toma, reproducción y borrado

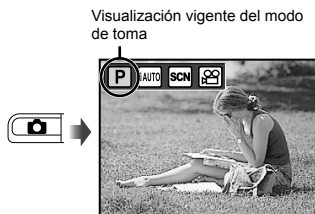
Toma con valor de apertura y velocidad de obturador óptimas (modo P)

En este modo, se activan los ajustes de disparo automáticos, a la vez que es posible modificar una gran variedad de funciones del menú de disparo como la compensación de la exposición, equilibrio del blanco, etc.

1 Presione el botón ON/OFF para encender la cámara.

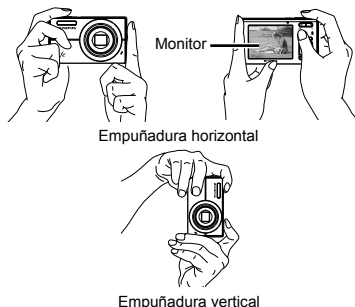


- ❗ Si el modo **P** no aparece en pantalla, pulse el botón varias veces para seleccionarlo.



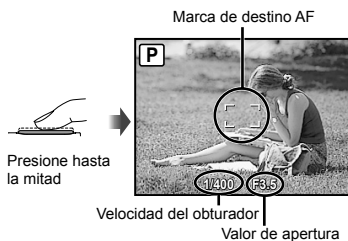
- ❗ Pulse el botón **ON/OFF** de nuevo para apagar la cámara.

2 Apunte la cámara y encuadre la toma.



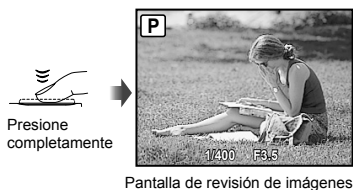
3 Presione el botón disparador hasta la mitad de su recorrido para enfocar el objeto.

- Cuando la cámara enfoca el objeto, se fija la exposición (se muestran la velocidad del obturador y el valor de apertura), y la marca de destino AF cambia de color al verde.
- Si la marca de destino AF parpadea en rojo, significa que la cámara no se ha podido enfocar. Intente volver a enfocar.





- ❗ "Enfoque" (p. 44)


- 4** Para tomar la fotografía, presione el botón disparador suavemente hasta el final de su recorrido con cuidado de no mover la cámara.



Para ver las imágenes durante la toma

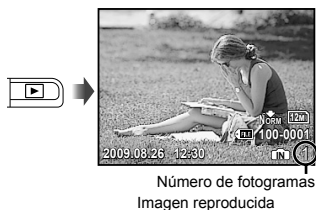
Al presionar el botón  se habilita la reproducción de imágenes. Para regresar a la toma, o bien presione de nuevo el botón  o bien presione el botón disparador hasta la mitad de su recorrido.



Para tomar vídeos

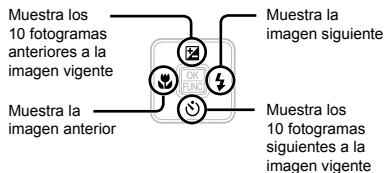
"Toma de vídeos (modo )" (p. 18)


Visualización de imágenes

- 1** Presione el botón .



- 2** Use    para seleccionar una imagen.



-  El tamaño de las imágenes en pantalla puede cambiarse. "Vista de índice y vista de cerca" (p. 22)

Para reproducir vídeos

Seleccione un vídeo y presione el botón .



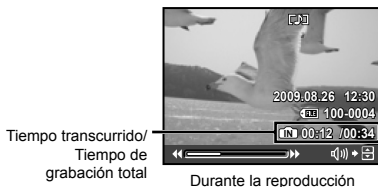
Operaciones durante la reproducción de vídeos

Volumen: Durante la reproducción, presione / .

Avance rápido: Presione y mantenga apretado .

Rebobinado: Presione y mantenga apretado .

Pausa: Presione el botón .



Primer (último) fotograma/avance de fotogramas:

Durante la pausa, presione para mostrar el primer fotograma, y presione para mostrar el último fotograma.

Mantenga pulsado para reproducir un vídeo, o bien para reproducir un vídeo en sentido inverso.

Presione el botón para reanudar la reproducción.



Para detener la reproducción del vídeo

Presione el botón **MENU**.

Borrado de imágenes durante la reproducción (Borrado de una imagen)

- 1 Presione el botón cuando aparezca en pantalla la imagen que desee borrar.





- 2 Presione para seleccionar [SI], y presione el botón .

! BORRAR (p. 30)




Uso de los modos de toma




- ! Cada vez que se pulsa el botón , cambia el modo de disparo en este orden: **P**, **i**AUTO, **SCN**. . Al cambiar a cualquiera de los otros modo de disparo, la mayoría de los ajustes de los modos **SCN** se cambiarán a los valores predeterminados de su correspondiente modo de disparo.

Uso del mejor modo para la escena de toma (modo SCN)

- 1 Pulse el botón  durante unos segundos para ajustar **SCN**.

















- Aparece una explicación del modo seleccionado si se mantiene apretado el botón .

- 2 Use   para seleccionar el mejor modo de toma para la escena, y presione el botón .

Icono que indica el modo de escena establecido



- ! En el modo **SCN**, los ajustes de toma óptimos están preprogramados para determinadas condiciones de toma. Por este motivo, en algunos modos no se pueden cambiar los ajustes.

Submenú 1	Aplicación
 RETRATO/  PAISAJE/  ESC.NOCT. ^{1,2/}  NOCHE+RETRATO ^{1/}  DEPORTE/  INTERIORES/  VELAS/  AUTO - RETRATO/  PUESTA SOL ^{1,2/}  FUEG.ARTIF. ^{1,2/}  COCINA/  DOCUMENTOS/  PLAYA Y NIEVE/  DISPARO SONRISA ^{3/}	La cámara toma una fotografía en el modo correspondiente al entorno de la toma.

¹ Si el sujeto está oscuro, se activa automáticamente la función de reducción de ruido. Esto prácticamente duplica el tiempo de grabación, durante el cual no se pueden tomar otras fotografías.

² Sólo disponible en el modelo FE-5010/X-915.

³ El enfoque se bloquea en el primer fotograma.


Detección de una cara sonriente para accionar automáticamente el disparador (modo [DISPARO SONRISA])

- ① Seleccione [ DISPARO SONRISA], y a continuación apunte la cámara al objeto.

- El LED del disparador automático se enciende. Cuando se detecta una cara sonriente, la cámara dispara automáticamente 3 tomas consecutivas.

! También se pueden tomar las fotografías manualmente presionando el botón disparador.

! En algunos casos, la cámara puede no detectar una cara sonriente.

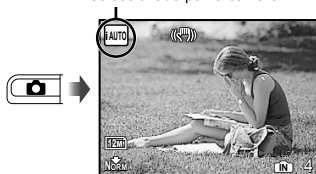
! El ajuste [TAMAÑO] disponible es [ 3M] o inferior.

Toma con ajustes automáticos (modo iAUTO)

Dependiendo de la escena, la cámara selecciona automáticamente el modo de disparo idóneo de entre [RETRATO]/[PAISAJE]/[NOCHE+RETRATO]/[DEPORTE]/[MACRO]. Este modo completamente automático permite al usuario tomar fotografías con el mejor modo para la escena de disparo con tan sólo pulsar el botón del obturador. Los ajustes de disparo no están disponibles en el modo iAUTO.

1 Pulse el botón durante unos segundos para ajustar iAUTO.

Icono del modo de escena seleccionado por la cámara.



- Pulse el botón de disparo levemente o pulse el botón DISP. para comprobar el modo de disparo que la cámara ha seleccionado automáticamente.

❗ Es posible que en algunos casos la cámara no pueda seleccionar el modo de disparo deseado.

❗ Si la cámara no puede identificar el modo más óptimo se seleccionará el modo P.

Toma de vídeos (modo)

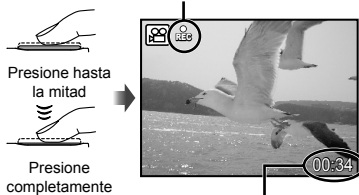
1 Pulse el botón durante unos segundos para ajustar .

Indicador de modo 



2 Presione el botón disparador hasta la mitad de su recorrido para enfocar el objeto, y presiónelo suavemente hasta el fondo para empezar a grabar.

Iluminada de rojo cuando la toma



Tiempo de grabación restante (p. 48)

3 Presione suavemente el botón disparador hasta el fondo para detener la grabación.

❗ El vídeo se graba con audio.

❗ Durante la grabación de audio, sólo se puede usar el zoom digital. Para grabar el vídeo con el zoom óptico, ajuste [i] (vídeos) (p. 25) en [OFF].

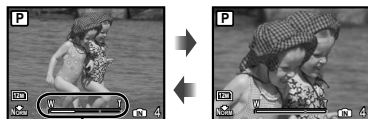
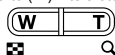


Uso de las funciones de toma

Uso del zoom

Presionando los botones del zoom se ajusta el intervalo de toma.

Pulsación hacia el extremo de ángulo abierto (W) Pulsación hacia el extremo de telefoto (T)



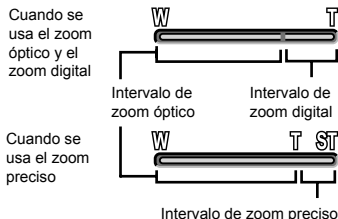
Barra de zoom

- Zoom óptico: 5x, zoom digital: 4x
- Se recomienda al usuario ajustar [ESTABIL IMAG] (fotografías)/[DIS MOD VÍDEO] (vídeos) (p.25) en [ON] cuando vaya disparar con el zoom del teleobjetivo.

Toma de imágenes de mayor tamaño sin reducir la calidad de imagen

[ZOOM PRECISO] (p. 25)

- El aspecto de la barra de zoom identifica el estado del zoom preciso/zoom digital.



Uso del flash

Las funciones de flash pueden seleccionarse para ajustarse mejor a las condiciones de toma.

1 Presione el botón .



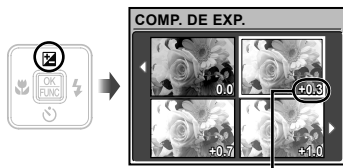
2 Use para seleccionar la opción de ajuste, y presione el botón para establecerlo.

Opción	Descripción
FLASH AUTO	El flash se dispara automáticamente en circunstancias de poca luz y de contraluz.
OJOS ROJOS	Se emiten flashes previos para reducir el efecto de ojos rojos en las fotos.
DE RELLENO	El flash se dispara independientemente de la luz disponible.
APAGADO	El flash no se dispara.

Ajuste del brillo (Compensación de la exposición)

El brillo estándar (exposición apropiada) establecido por la cámara basándose en el modo de toma (excepto por **iAUTO**) puede ajustarse con más o menos brillo para obtener la toma deseada.

1 Presione el botón .



Valor de compensación de la
exposición

2 Use para seleccionar la imagen con el brillo deseado, y presione el botón .

Toma de primeros planos (Macrofilmación)

Esta función permite a la cámara enfocar y filmar objetos a corta distancia.

1 Presione el botón .




2 Use para seleccionar la opción de ajuste, y presione el botón para establecerlo.

Opción	Descripción
OFF	Desactiva el modo macro.
MACRO	Permite la toma desde una distancia de hasta 10 cm ¹ (60 cm ²) del objeto.
SUPER MACRO ³	Permite la toma desde una distancia de 3 cm del objeto.

¹ Cuando el zoom está en la posición más amplia (W).

² Cuando el zoom está en la posición de telefoto (T).

³ El zoom se establece automáticamente.

 El flash (p. 19) y el zoom (p. 19) no pueden establecerse durante la toma super macro.

Uso del disparador automático

Después de presionar el botón disparador hasta abajo del todo, la fotografía se toma al cabo de una cierta demora.

1 Presione el botón .




2 Use para seleccionar la opción de ajuste, y presione el botón para establecerlo.


Opción	Descripción
OFF	Se desactiva el temporizador automático.
ON	La luz del disparador automático se enciende durante unos 10 segundos, luego parpadea durante unos 2 segundos, y a continuación se toma la fotografía.

! El modo de disparador automático se cancela de forma automática tras una toma.

Para cancelar el disparador automático una vez ajustado

Presione de nuevo el botón .

Aumento del brillo del monitor (Refuerzo de la iluminación de fondo)

Presione  en el modo de toma. El monitor adquiere más brillo. Si no se ejecuta ninguna operación durante 10 segundos, se restablece el brillo anterior.

Cambio de la visualización de la información de la toma

La visualización de la información en pantalla puede cambiarse para adaptarse mejor a la situación, como por ejemplo para ver mejor la pantalla o para realizar un encuadre preciso mediante el uso del cuadrícula.

1 Presione el botón DISP.

- La información de toma mostrada cambia conforme al orden indicado a continuación cada vez que se pulsa el botón. "Pantalla del modo de toma" (p. 8)

Normal



Sin información



Cuadrícula

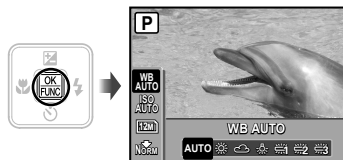


Uso del menú FUNC

El menú FUNC proporciona las siguientes funciones de menú que pueden ajustarse y a las que puede accederse rápidamente.

- [WB] (p. 24)
- [ISO CALIDAD IMAGEN] (p. 23)
- [ISO] (p. 24)

1 Presione el botón .



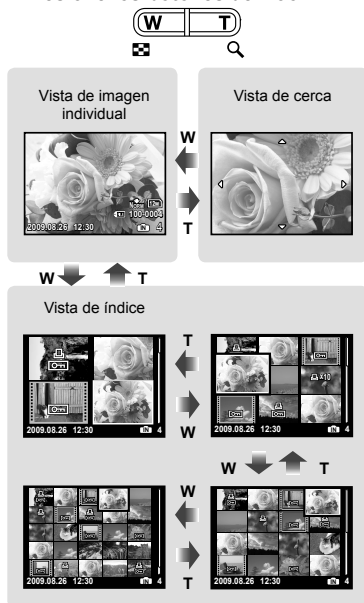
2 Use para seleccionar la función de menú y para seleccionar la opción de ajuste, y luego presione el botón para establecerla.

Uso de las características de reproducción

Vista de índice y vista de cerca

La vista de índices agiliza la selección de una imagen determinada. La vista de cerca (amplificación de hasta 10x) permite comprobar la imagen en detalle.

1 Presione los botones del zoom.



Para seleccionar una imagen en la vista de índice

Use para seleccionar una imagen, y presione el botón para mostrar la imagen seleccionada en la vista individual.

Para recorrer una imagen en la vista de cerca

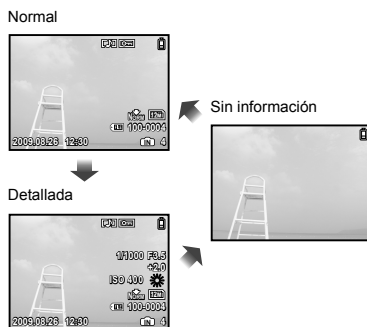
Use para desplazar el área de visualización.

Cambio de la visualización de la información de la imagen

Se puede cambiar un conjunto de información de toma que se muestre en pantalla.

1 Presione el botón DISP.

- La información de la imagen mostrada cambia conforme al orden indicado a continuación cada vez que se pulsa el botón.



Menús de funciones de toma

En el modo de toma, se pueden configurar los ajustes.



indica el modo en el que puede ajustarse la función.



Los ajustes predeterminados de la función aparecen resaltados en .

Selección de la calidad de imagen adecuada para su aplicación

[CALIDAD IMAGEN]

CALIDAD IMAGEN

P i AUTO SCN

Imágenes fijas

Submenú 1	Submenú 2	Aplicación
TAMAÑO	FE-5010/X-915: 12M (3968×2976) FE-5000/X-905: 10M (3648×2736)	Conveniente para imprimir películas en A3.
	5M (2560×1920)	Conveniente para imprimir fotos en tamaño A4.
	3M (2048×1536)	Conveniente para imprimir fotos hasta tamaño A4.
	2M (1600×1200)	Conveniente para imprimir fotos en tamaño A5.
	1M (1280×960)	Conveniente para imprimir fotos en tamaño de postal.
	VGA (640×480)	Conveniente para ver fotos en TV o para insertar fotos en e-mail o páginas web.
	16:9 (1920×1080)	Apropiado para ver fotos en una tv panorámica.
COMPRESIÓN	MEDIA	Disparo de alta calidad.
	NORMAL	Disparo normal.

Videos

Submenú 1	Submenú 2	Aplicación
TAMAÑO	VGA (640×480) / QVGA (320×240)	Seleccione la calidad de imagen basándose en el tamaño de la imagen y la frecuencia de fotogramas. Cuanto más alta sea la frecuencia, más fluidas serán las imágenes de vídeo.
FRECUENCIA	30fps ¹ / 15fps ¹	

¹ fotogramas por segundo



"Número de fotografías almacenables (imágenes fijas)/duración de la grabación continuada (vídeos) en la memoria interna y en la tarjeta xD-Picture Card" (p. 48)

Ajuste de un programa de color natural [WB]

MENÚ CÁMARA ► WB

P SCN

Submenú 2	Aplicación
AUTO	La cámara ajusta automáticamente el balance del blanco según las circunstancias de la toma.
	Para realizar tomas en exteriores bajo un cielo azul
	Para realizar tomas en exteriores con el cielo nublado
	Para realizar tomas con iluminación de tungsteno
	Para realizar tomas con iluminación fluorescente diurna (aparatos de luz domésticos, etc.)
	Para realizar tomas con iluminación fluorescente neutral (lámparas de escritorio, etc.)
	Para realizar tomas con iluminación fluorescente blanca (oficinas, etc.)

Selección de la sensibilidad ISO [ISO]

MENÚ CÁMARA ► ISO

P

- ! Abreviatura de Organización Internacional para la Estandarización. Las normas ISO especifican la sensibilidad de las cámaras digitales y la película, de modo que los códigos como "ISO 100" se utilizan para representar la sensibilidad.
- ! En el ajuste ISO, aunque los valores más bajos implican una menor sensibilidad, es posible tomar imágenes nítidas en condiciones de mucha iluminación. Los valores más altos implican una mayor sensibilidad, y las imágenes se pueden tomar a una mayor velocidad de obturación, incluso bajo condiciones lumínicas deficientes. Sin embargo, los valores de sensibilidad elevados introducen ruido en la imagen resultante, lo que puede darle un aspecto de poca calidad.

Submenú 2	Aplicación
AUTO	La cámara ajusta automáticamente la sensibilidad según las circunstancias de la toma.
ISO ALT AU	La cámara se ajusta automáticamente en una sensibilidad superior a la de [AUTO] para reducir la borrosidad causada por el movimiento de la cámara y el movimiento del objeto.
64 (FE-5010/X-915), 80 (FE-5000/X-905) / 100/200/400/800/1600	El valor de la sensibilidad ISO es fijo.

Toma a ampliaciones superiores a la del zoom óptico sin rebajar la calidad de la imagen [ZOOM PRECISO]

MENÚ CÁMARA ► ZOOM PRECISO

P SCN

Submenú 2	Aplicación
OFF	El zoom óptico y el zoom digital se usan para ampliar la imagen durante la toma..
ON	El zoom óptico y el recorte de la imagen se combinan para ampliar la imagen durante la toma (FE-5010/X-915: hasta 31x, FE-5000/X-905: hasta 28,5x).

- ❗ Esta función no reducirá la calidad de imagen porque en las conversiones no aumenta el número de píxeles de los datos.
- ❗ Cuando está ajustado en [ON], el [TAMAÑO] está limitado a [5M] o más bajo.
- ❗ Cuando está ajustado en [ON], el zoom digital se cancela automáticamente.
- ❗ La opción [ZOOM PRECISO] no está disponible si [s] SUPER MACRO (p. 20) está seleccionado.

Reducción de la borrosidad causada por el movimiento de la cámara durante la toma [ESTABIL IMAG] (imágenes fijas)/[DIS MOD VÍDEO] (vídeos)

MENÚ CÁMARA ► ESTABIL IMAG/DIS MOD VÍDEO

P SCN

Submenú 2	Application
OFF	El estabilizador de imagen se desactiva. Se recomienda esta opción para realizar la toma cuando la cámara está fija sobre un trípode o sobre alguna otra superficie estable.
ON	El estabilizador de imagen se usa para tomar fotografías.

- ❗ Los ajustes predeterminados son [ON] para [ESTABIL IMAG] (imágenes fijas) y [OFF.] para [DIS MOD VÍDEO] (vídeos)..

- ❗ A velocidades de obturación muy bajas (por ejemplo, al utilizar el modo de disparo de imagen fija o al tomar fotografías nocturnas), es posible que algunas imágenes no se beneficien del efecto de estabilización.
- ❗ Las imágenes no se estabilizarán si el movimiento de la cámara es excesivo.
- ❗ Cuando [DIS MOD VÍDEO] (vídeos) está ajustado en [ON] durante la toma, las imágenes grabadas se ampliarán ligeramente.

Grabación de sonido durante la toma de imágenes fijas [🔊]

MENÚ CÁMARA ► 🔊

P SCN

Submenú 2	Aplicación
OFF	No se graba ningún sonido.
ON	La cámara comienza a grabar automáticamente durante unos 4 segundos después de tomar la fotografía. Esta prestación es útil para grabar notas o comentarios acerca de la fotografía.

- ❗ Durante la grabación, apunte el micrófono (p. 6) a la fuente del sonido que desee grabar.

Selección del ajuste de sonido para el vídeo [🔊]

MENÚ CÁMARA ► 🔊

P SCN

Submenú 2	Aplicación
OFF	No se graba ningún sonido.
ON	Se graba el sonido.

- ❗ Cuando está ajustado en [ON], sólo se puede usar el zoom digital durante la grabación de vídeos. Para grabar el vídeo con el zoom óptico, ajuste [🔊] (vídeos) en [OFF].

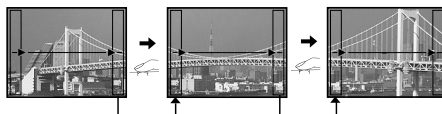
Creación de imágenes panorámicas [PANORAMA]

MENÚ CÁMARA ► PANORAMA

P SCN

Le permite crear fotografías panorámicas mediante el software OLYMPUS Master 2 del CD-ROM suministrado.

- ❗ El enfoque, la exposición (p. 20), la posición del zoom (p. 19), y el balance del blanco [WB] (p. 24) quedan bloqueados a partir del primer fotograma.
- ❗ El flash (p. 19) está bloqueado en el modo ④ (APAGADO).
- ① Use para seleccionar la dirección en la que se desea combinar los fotogramas.
- ② Presione el botón disparador para tomar el primer fotograma, y a continuación prepare la segunda toma.
 - La parte de la fotografía anterior por la que se unirá a la fotografía siguiente no permanece en el marco. El usuario debe recordar esa parte del marco y tomar la siguiente fotografía de manera que quede traslapada.



- ③ Repita el Paso ② hasta haber tomado el número de fotogramas requerido y, cuando termine, presione el botón .
- ❗ Si aparece la marca , significa que ya no puede continuar la toma. La toma panorámica sólo es posible hasta 10 fotogramas.
- ❗ Consulte la guía de ayuda OLYMPUS Master 2 para obtener información sobre cómo realizar imágenes panorámicas.

Selección del modo de enfoque [MODO AF]

MENÚ CÁMARA ► MODO AF

P SCN

Submenú 2	Aplicación
ROSTROS* ¹	Esta opción se utiliza para tomar fotografías de gente. (La cámara detecta automáticamente una cara y muestra un marco.)
iESP	Esto permite al usuario encuadrar la toma sin preocuparse de la posición de enfoque. La cámara encuentra el objeto del enfoque y automáticamente ajusta el enfoque.
PUNTO	La cámara se enfoca en el objeto situado dentro de la marca de destino AF.

*¹ En algunos objetos, el marco puede no aparecer o puede tardar en aparecer.

Cambiar los modos de disparo

[] CAMBIAR MODOS DISPARO]

[] CAMBIAR MODOS DISPARO

[]: P iAUTO SCN

Submenú 2	Application
P	Toma con valor de apertura y velocidad de obturador óptimas (p. 14).
iAUTO	Toma con ajustes automáticos (p. 18).
SCN	Uso del mejor modo para la escena de toma (p. 17).
VIDEO	Toma de vídeos (p. 18).

Restablecimiento de los ajustes predeterminados de las funciones de toma [] RESTAURAR]

[] RESTAURAR

[]: P iAUTO SCN

Submenú 1	Aplicación
SI	<p>Restablece las siguientes funciones de menú a los ajustes predeterminados.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Flash (p. 19) • Compensación de la exposición (p. 20) • Macro (p. 20) • Disparador automático (p. 21) • [CALIDAD IMAGEN] (p. 23) • [SCN] (p. 17) • Presentación de la información de toma (p. 21) • Funciones de menú en [MENÚ CÁMARA] (p. 23 a 27)
NO	Los ajustes vigentes no se cambian.

Menús para las funciones de reproducción, edición e impresión

Se pueden realizar ajustes durante la reproducción de imágenes.

Reproducción automática de fotografías [DIAPOS.]

[DIAPOS.]

Para iniciar una presentación de diapositivas

Al presionar el botón [REPROD.], comienza la presentación de diapositivas. Para detener la presentación de diapositivas, presione el botón [STOP] o el botón **MENU**.

Retoque de imágenes

[PERFECT FIX]

[PERFECT FIX]

- ❗ Las imágenes editadas o retocadas no pueden volver a retocarse.
- ❗ Según la fotografía, puede que la edición no sea posible.
- ❗ El proceso de retoque puede rebajar la resolución de la imagen.

Submenú 1	Aplicación
TODO	[ILUMINACIÓN] y [COR.O.ROJO] se aplican conjuntamente.
ILUMINACIÓN	Sólo se aumenta el brillo de aquellas partes oscurecidas por el contraluz o por una iluminación tenue.
COR.O.ROJO	Se corrige el efecto de ojos enrojecidos por el flash.

- 1 Use [REPROD.] para seleccionar un método de corrección, y presione el botón [REPROD.].
- 2 Use [REPROD.] para seleccionar la imagen que desee retocar, y presione el botón [REPROD.].
 - La imagen retocada se guardará como una imagen aparte.

Cambio del tamaño de imagen [ZOOM]

[EDICION] [ZOOM]

Submenú 2	Aplicación
VGA 640 × 480	Guarda por separado una imagen de alta resolución de tamaño más pequeño, para su uso en anexos de correo electrónico y otras aplicaciones.
QVGA 320 × 240	

Recorte de imágenes [CROP]

[EDICION] [CROP]

- 1 Use [REPROD.] para seleccionar una imagen, y presione el botón [REPROD.].
- 2 Use los botones del zoom para seleccionar el tamaño del cuadro de recorte, y use [REPROD.] para mover el cuadro.



- 3 Presione el botón [REPROD.].
 - La imagen editada se guardará como una imagen aparte.

Creación de un índice con 9 fotogramas [INDICE]

EDICIÓN ► INDICE



- 1 Use para seleccionar un vídeo, y presione el botón .
- 2 Use para seleccionar el primer fotograma, y presione el botón .
- 3 Use para seleccionar el último fotograma, y presione el botón .

Se extraen 9 fotogramas de un vídeo y se guardan como una nueva imagen fija (INDICE).

Protección de imágenes [ON]

MENÚ REPROD. ► ON

- ! Las imágenes protegidas no pueden borrarse individualmente con [BORRAR] (p. 16), [SEL. IMAGEN], o [BORRAR TODO] (p. 30), pero se borran todas las imágenes con la función [FORMATEAR] (p. 31).

Submenú 2	Aplicación
OFF	Las imágenes se pueden borrar.
ON	Las imágenes están protegidas de manera que no se pueden borrar excepto formateando la memoria interna o la tarjeta.

- 1 Use para seleccionar una imagen.
- 2 Use para seleccionar [ON].
- 3 Si es necesario, repita los Pasos ① y ② para proteger otras imágenes, y a continuación presione el botón .

Rotación de imágenes

MENÚ REPROD. ►

Submenú 2	Aplicación
+90°	La imagen rota 90° en sentido horario.
0°	La imagen no rota.
-90°	La imagen rota 90° en sentido contrahorario.

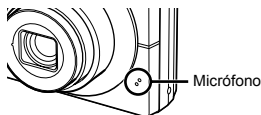
- 1 Use para seleccionar una imagen.
 - 2 Use para seleccionar el sentido de la rotación.
 - 3 Si es necesario, repita los Pasos ① y ② para realizar los ajustes de otras imágenes, y presione el botón .
- ! Las nuevas orientaciones se guardan incluso después de apagar la cámara.

Adición de sonido a imágenes fijas

MENÚ REPROD. ►

Submenú 2	Aplicación
SI	La cámara añade (graba) sonido durante unos 4 segundos mientras se reproduce la imagen. Esto es útil para grabar notas o comentarios acerca de la imagen.
NO	No se graba ningún sonido.

- 1 Use para seleccionar una imagen, y presione el botón .
- 2 Apunte el micrófono hacia la fuente de sonido.



- 3 Use para seleccionar [SI], y presione el botón .

● La grabación comienza.

Borrado de imágenes [BORRAR]

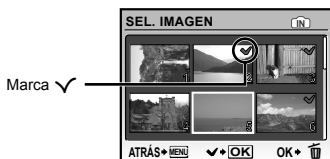
BORRAR

Submenú 1	Aplicación
SEL. IMAGEN	Las imágenes se seleccionan y se borran individualmente.
BORRAR TODO	Se borran todas las imágenes contenidas en la memoria interna o en la tarjeta.

- ❗ Para borrar las fotografías de la memoria interna, no inserte la tarjeta en la cámara.
- ❗ Para borrar fotografías de la tarjeta, inserte primero la tarjeta en la cámara.

Para seleccionar y borrar imágenes individualmente [SEL. IMAGEN]

- 1 Use para seleccionar [SEL. IMAGEN], y presione el botón .
- 2 Use para seleccionar la imagen que desee borrar, y presione el botón para añadir una marca a la imagen.



- 3 Repita el Paso 2 para seleccionar las imágenes que desee borrar, y a continuación presione el botón para borrar las imágenes seleccionadas.
 - 4 Use para seleccionar [SI], y presione el botón .
- Las imágenes con una marca se borrarán.

Para borrar todas las imágenes [BORRAR TODO]

- 1 Use para seleccionar [BORRAR TODO], y presione el botón .
- 2 Use para seleccionar [SI], y presione el botón .


Grabación de los ajustes de impresión en los datos de imagen [ORDEN IMPRES.]

ORDEN IMPRES.

- ❗ "Reservas de impresión (DPOF)" (p. 38)
- ❗ La reserva de impresión sólo puede ajustarse para las fotografías grabadas en la tarjeta..

Menús para otros ajustes de cámara

Borrado completo de los datos [FORMATEAR]

 CONFIGURAC. ► FORMATEAR

- ! Antes de formatear, compruebe que no haya datos importantes en la memoria interna o en la tarjeta.
- ! Las tarjetas que no sean de Olympus y aquéllas que hayan sido formateadas por ordenador deben formatearse con esta cámara antes de poder usarse.

Submenú 2	Aplicación
SI	Borra completamente los datos de imágenes contenidos en la memoria interna ¹ o tarjeta (incluidas las imágenes protegidas).
NO	Cancela el formateado.

¹ Asegúrese de extraer la tarjeta antes de formatear la memoria interna.

Copiado de imágenes en la memoria interna a la tarjeta [BACKUP]

 CONFIGURAC. ► BACKUP

Submenú 2	Aplicación
SI	Hace una copia de seguridad en la tarjeta de los datos de imágenes contenidos en la memoria interna.
NO	Cancela la copia de seguridad.

- ! La copia de seguridad de los datos tarda un poco. Compruebe que la batería tiene suficiente energía antes de iniciar la copia de seguridad.

Cambio del idioma de la pantalla

 CONFIGURAC. ► 

- ! "Cambio del idioma de la pantalla" (p. 13)

Submenú 2	Aplicación
Idiomas ¹	Se selecciona el idioma de los menús y de los mensajes de error que aparecen en el monitor.


¹ Los idiomas disponibles varían dependiendo del país y/o la región en los que se adquiera la cámara.

Ajuste del CCD y de la función de procesamiento de imágenes [MAPEO PÍX.]

 CONFIGURAC. ► MAPEO PÍX.





- ! Esta función ya se ha ajustado antes de que el producto saliera de la fábrica, y por tanto no es necesario ningún ajuste al adquirirlo. Se recomienda efectuarla una vez al año.
- ! Para obtener los mejores resultados, después de tomar o de visualizar las fotos, espere al menos un minuto antes de ejecutar el mapeo de píxeles. Si la cámara se apaga durante el mapeo de píxeles, vuélvalo a ejecutar.

Para ajustar el CCD y la función de procesamiento de imagen



Presione el botón  cuando aparezca [INICIO] (submenú 2).

- La cámara comprueba y ajusta el CCD y la función de procesamiento de imágenes al mismo tiempo.

Encendido de la cámara con el botón

 o   

 CONFIGURAC.  

Submenú 2	Aplicación
SI	Al presionar el botón  , la cámara se enciende en el modo de toma. Al presionar el botón  , la cámara se enciende en el modo de reproducción.
NO	La cámara no está encendida. Para encender la cámara, presione el botón ON/OFF.

Para guardar el modo al apagar la cámara [SALVAR AJUST]

 CONFIGURAC. ► SALVAR AJUST

Submenú 2	Aplicación
SI	El modo de disparo se guarda cuando la cámara se apaga y se reactiva cuando se vuelve a encender la cámara.
NO	El modo de disparo está ajustado en el modo P cuando la cámara está activada.



Configuración de la pantalla y el sonido de arranque al encender la cámara [PW ON SETUP]

 CONFIGURAC. ► PW ON SETUP

Submenú 2	Submenú 3	Aplicación
PANTALLA	OFF	No se visualiza ninguna imagen.
	1	Aparece en pantalla una imagen preconfigurada ^{*1} .
	2	Una de las imágenes fijas guardadas en la memoria interna o la tarjeta está registrada para visualizarse. (Esta opción conduce a la pantalla de ajuste.)
VOLUMEN	OFF (Sin sonido) / BAJO/ALTO	Se selecciona el volumen del sonido que se emite al encender la cámara.

^{*1} Esta imagen no se puede cambiar.

Para registrar una imagen de arranque

- ① Seleccione [2] en el submenú 3 para [PANTALLA].
- ② Use  para seleccionar la imagen que desee registrar, y presione el botón .

Selección del color y el fondo de la pantalla del menú [MENÚ COLOR]

 CONFIGURAC. ► MENÚ COLOR

Submenú 2	Aplicación
NORMAL/ COLOR. 1/ COLOR. 2/ COLOR. 3	Selecciona el color de la pantalla de menú o la imagen de fondo según sus preferencias.

Selección del sonido de la cámara y el volumen [SONIDO]

CONFIGURAC. ► SONIDO

! Para desactivar todos los sonidos al mismo tiempo, configure el ajuste desde [MODO SILENC.] (p. 34).

Submenú 2	Submenú 3	Submenú 4	Aplicación
BEEP	TIPO DE SONIDO	1/2	Selecciona el tipo y el volumen del sonido del accionamiento de los botones de la cámara (excepto el del botón disparador).
	VOLUMEN	OFF (Sin sonido)/BAJO/ALTO	
SONIDO OBT.	TIPO DE SONIDO	1/2/3	Selecciona el tipo y el volumen del sonido de accionamiento del botón disparador.
	VOLUMEN	OFF (Sin sonido)/BAJO/ALTO	
■))	OFF (Sin sonido)/BAJO/ALTO	—	Ajusta el volumen del sonido de aviso.
▶ VOLUMEN	OFF (Sin sonido) o 5 niveles de volumen	—	Ajusta el volumen de reproducción de la imagen.

Ajuste del brillo del monitor [!]

CONFIGURAC. ► !

Submenú 2	Aplicación
BRILLANTE/ NORMAL	Selecciona el brillo del monitor con arreglo al brillo del entorno.

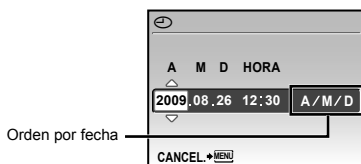
Ajuste de la fecha y la hora [🕒]

CONFIGURAC. ► 🕒

! "Ajuste de la fecha y la hora" (p. 13)

Para seleccionar el orden de visualización de la fecha

① Presione [🕒] después de ajustar los minutos, y use [🔼/🔽] para seleccionar el orden de presentación de la fecha.



Selección de un sistema de señal de vídeo correspondiente al televisor [SALIDA VÍD.]

CONFIGURAC. ► SALIDA VÍD.

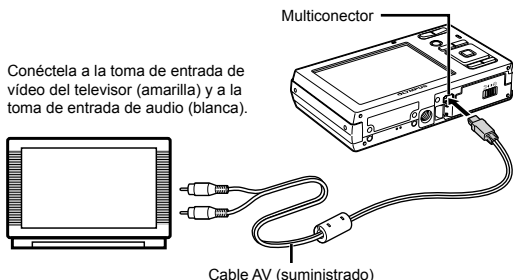
- ❗ El sistema de señal de vídeo del televisor varía según los distintos países y regiones. Antes de ver las imágenes de la cámara en su televisor, seleccione la salida de vídeo conforme al tipo de señal de vídeo que utiliza el televisor.

Submenú 2	Aplicación
NTSC	Conexión de la cámara a un televisor en Norteamérica, Taiwán, Corea, Japón, etc.
PAL	Conexión de la cámara a un televisor en países europeos, China, etc.

- ❗ Los ajustes de fábrica varían según la zona en la que se ha adquirido la cámara.

Para reproducir imágenes de la cámara en un televisor

- ① Conecte el televisor y la cámara.



- ② Use la cámara para seleccionar el mismo sistema de señal de vídeo que el del televisor conectado ([NTSC]/[PAL]).
- ③ Encienda el televisor, y cambie "INPUT" a "VIDEO (una toma de entrada conectada a la cámara)".
- ❗ Para obtener información sobre cómo cambiar la fuente de entrada del televisor, consulte el manual de instrucciones de su televisor.
- ④ Presione el botón y use para seleccionar la imagen que desee reproducir.
- ❗ Dependiendo de los ajustes del televisor, las imágenes y la información mostradas pueden recortarse.

Ahorro de batería entre tomas [SALVAPANT.]

CONFIGURAC. ► SALVAPANT.

Submenú 2	Aplicación
OFF	Cancela el [SALVAPANT.].
ON	Cuando la cámara no se usa durante unos 10 segundos, el monitor se apaga automáticamente para ahorrar batería.

Para reanudar el modo de espera

Presione cualquier botón.

Apagado de los sonidos de la cámara [MODO SILENC.]

MODO SILENC.

Submenú 1	Aplicación
OFF	No se silencian el sonido de funcionamiento de los botones/el sonido del obturador al dispararse/el sonido de aviso/el sonido de reproducción de fotografías.
ON	Los sonidos electrónicos (sonido de aviso, del obturador o de funcionamiento de los botones) y los sonidos de reproducción se silencian.

- ❗ [SONIDO] (p. 33)

Impresión

Impresión directa (PictBridge¹)

Si se conecta la cámara a una impresora compatible con PictBridge, se podrán imprimir imágenes directamente sin necesidad de usar un ordenador.

Para averiguar si su impresora es compatible con PictBridge, consulte el manual de instrucciones de la impresora.

¹ PictBridge es el estándar para conectar cámaras digitales e impresoras de diferentes fabricantes e imprimir fotografías directamente.

❗ Los modos de impresión, tamaños de papel y demás parámetros que pueden configurarse con la cámara varían según la impresora que se utilice. Para más detalles, consulte el manual de instrucciones de la impresora.

❗ Para obtener información sobre los tipos de papel disponibles, la alimentación de papel, y la instalación de cartuchos de tinta, consulte el manual de instrucciones de la impresora.

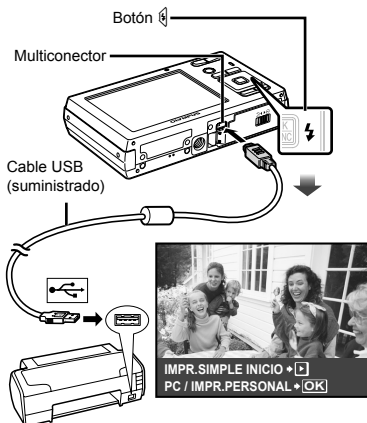
Impresión de imágenes conforme a la configuración estándar de la impresora [IMPR.SIMPLE]

1 Muestre la imagen que desee imprimir en el monitor.

❗ "Visualización de imágenes" (p. 15)

❗ La impresión también puede iniciarse con la cámara apagada. Después de ejecutar el Paso 2, use para seleccionar [IMPR.SIMPLE], y presione el botón . Luego use para seleccionar una imagen, y proceda con el Paso 3.

2 Encienda la impresora y luego conéctela a la cámara.



3 Presione el botón para empezar a imprimir.


4 Para imprimir otra imagen, use para seleccionar una imagen, y presione el botón .

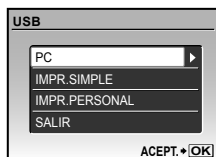
Para salir de la impresión




Después de que la imagen seleccionada aparezca en pantalla, desconecte el cable USB que une la cámara y la impresora.




Cambio de los ajustes de impresora para imprimir [IMPR.PERSONAL]

- 1 Ejecute los pasos 1 y 2 de [IMPR.SIMPLE] (p. 35), y presione el botón .







- 2 Use   para seleccionar [IMPR.PERSONAL], y presione el botón .

- 3 Use   para seleccionar el modo de impresión, y presione el botón .




Submenú 2	Aplicación
IMPRIMIR	Imprime la imagen seleccionada en el Paso 6.
IMPR. TODO	Imprime todas las imágenes guardadas en la memoria interna o en la tarjeta.
IMP. MULTI	Imprime una imagen en un formato de diseño múltiple.
TODO IND.	Imprime un índice de todas las imágenes guardadas en la memoria interna o en la tarjeta.
ORDEN IMPRESIÓN ¹⁾	Imprime las imágenes conforme a los datos de reserva de impresión de la tarjeta.

¹⁾ La función [ORDEN IMPRESIÓN] sólo está disponible cuando se realizan reservas de impresión. "Reservas de impresión (DPOF)" (p. 38)

- 4 Use   para seleccionar [TAMAÑO] (submenú 3), y presione .


-  Si la pantalla [PAPEL IMPR.] no aparece, los valores de [TAMAÑO], [SIN BORDES], y [FOTOS/HOJA] se ajustan a los valores estándares de la impresora.



- 5 Use   para seleccionar los ajustes de [SIN BORDES] o [FOTOS/HOJA], y presione el botón .



Submenú 4	Aplicación
DES./ACT. ¹⁾	La imagen se imprime con un borde alrededor ([DES.]). La imagen que se imprime ocupa todo el papel ([ACT.]).
(El número de imágenes por hoja varía según la impresora.)	El número de imágenes por hoja ([FOTOS/HOJA]) puede seleccionarse solamente si en el Paso 3 se selecciona [IMP. MULTI].

¹⁾ Los ajustes disponibles para la función [SIN BORDES] varían según la impresora.






-  Si en los Pasos 4 y 5 se selecciona [ESTÁNDAR], la imagen se imprime conforme a los ajustes estándar de la impresora.

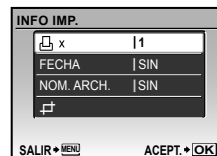


- 6 Use   para seleccionar una imagen.

- 7 Presione  para efectuar una reserva de impresión para la imagen actual. Presione  para ajustar las opciones de impresión detalladas para la imagen actual.

Para configurar los ajustes detallados de impresora

- ① Use     para seleccionar el ajuste, y presione el botón .



Submenú 5	Submenú 6	Aplicación
	0 a 10	Selecciona el número de copias de impresión.
FECHA	CON/SIN	Al seleccionar [CON], las imágenes se imprimen con fecha. Al seleccionar [SIN], las imágenes se imprimen sin fecha.
NOM. ARCH.	CON/SIN	Al seleccionar [CON], las imágenes se imprimen con el nombre del archivo. Al seleccionar [SIN], las imágenes se imprimen sin el nombre del archivo.
	(Vaya a la pantalla de configuración.)	Selecciona una porción de la imagen para su impresión.

Para recortar una imagen

- 1 Use los botones del zoom para seleccionar el tamaño del cuadro de recorte, use para mover el cuadro, y luego presione el botón

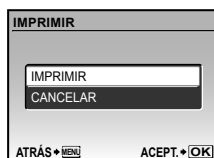


- 2 Use para seleccionar [ACEPTAR], y presione el botón .



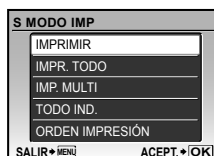
- 8 Si fuera necesario, repita los pasos 6 y 7 para seleccionar la imagen que se ha de imprimir, configure las opciones detalladas y ajuste [IMPR.1C.].

- 9 Presione el botón .



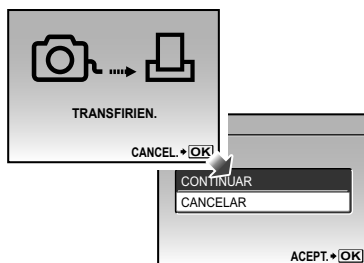
10 Use para seleccionar [IMPRIMIR], y presione el botón .

- La impresión da comienzo.
- Cuando está seleccionado [OPCIONES] en el modo [IMPR. TODO], aparece la pantalla [INFO IMP.].
- Una vez finalizada la impresión, aparece la pantalla [S MODO IMP.].



Para cancelar la impresión

- 1 Cuando aparezca la indicación [TRANSFIRIEN.] presione el botón , use para seleccionar [CANCELAR], y luego presione de nuevo el botón .



- 11 Presione el botón MENU.

- 12 Cuando aparezca en pantalla el mensaje [DESCONECTE EL CABLE USB], desenchufe el cable USB de la cámara y de la impresora.

Reservas de impresión (DPOF¹)

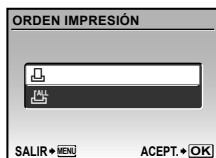
En las reservas de impresión, el número de copias y la opción de impresión de fecha se guardan en la imagen de la tarjeta. Esto facilita la impresión en una impresora o taller de impresión que soporte DPOF mediante el uso exclusivo de las reservas de impresión contenidas en la tarjeta, sin necesidad de ordenador ni de cámara.

¹ El sistema DPOF es un estándar para guardar información de impresión automática procedente de cámaras digitales.

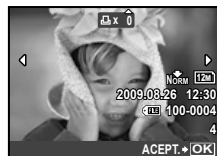
- Las reservas de impresión pueden establecerse solamente para las imágenes guardadas en la tarjeta. Antes de realizar las reservas de impresión, inserte una tarjeta que contenga imágenes guardadas.
- Las reservas DPOF establecidas por otro dispositivo DPOF no pueden cambiarse con esta cámara. Realice los cambios con el aparato original. La ejecución de nuevas reservas DPOF con esta cámara borrará las reservas realizadas por el otro dispositivo.
- Las reservas de impresión DPOF pueden efectuarse hasta para 999 imágenes por tarjeta.

Reservas de impresión de fotografías individuales []

- Presione el botón [], y luego presione el botón MENU para mostrar el menú superior.
- Use [] para seleccionar [ORDEN IMPRES.], y presione el botón [].



- Use [] para seleccionar [], y presione el botón [].



- Use [] para seleccionar la imagen destinada a la reserva de impresión. Use [] para seleccionar la cantidad. Presione el botón [].



- Use [] para seleccionar la opción de pantalla [] (impresión de fecha), y presione el botón [].

Submenú 2	Aplicación
SIN F/H	Imprime la imagen solamente.
FECHA	Imprime la imagen con la fecha de la toma.
HORA	Imprime la imagen con la hora de la toma.



- Use [] para seleccionar [DEFINIR], y presione el botón [].

Reserva de una copia de impresión de cada una de las imágenes de la tarjeta [ALL]

- 1 Ejecute los Pasos 1 y 2 en [ALL] (p. 38).
- 2 Use para seleccionar [ALL], y presione el botón .
- 3 Siga los pasos 5 y 6 en [ALL].

Cancelación de todos los datos de reserva de impresión

- 1 Presione el botón , y luego presione el botón MENU para mostrar el menú superior.
- 2 Use para seleccionar [ORDEN IMPRES.], y presione el botón .
- 3 Seleccione [ALL] o [ALL], y presione el botón .



- 4 Use para seleccionar [CANCELAR], y presione el botón .

Cancelación de los datos de reserva de impresión para imágenes seleccionadas

- 1 Ejecute los Pasos 1 y 2 de “Cancelación de todos los datos de reserva de impresión” (p. 39).
- 2 Use para seleccionar [ALL], y presione el botón .
- 3 Use para seleccionar [MANTENER], y presione el botón .
- 4 Use para seleccionar la imagen con la reserva de impresión que desee cancelar. Use para establecer el número de impresiones en “0”.
- 5 En caso necesario, repita el Paso 4 y, al acabar, presione el botón .
- 6 Use para seleccionar la opción de pantalla [FECHA] (impresión de fecha), y presione el botón .
- 7 Use para seleccionar [DEFINIR], y presione el botón .

- Los ajustes se aplican a las demás imágenes con datos de reserva de impresión.

Uso del programa OLYMPUS Master 2

Requisitos del sistema e instalación de OLYMPUS Master 2

Instale el software OLYMPUS Master 2 consultando la guía de instalación incluida.

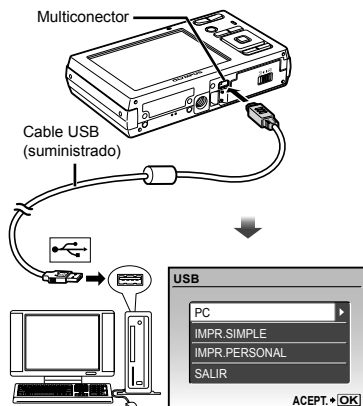
Conexión de la cámara a un ordenador

1 Asegúrese de que la cámara esté apagada.

- El monitor está apagado.
- El objetivo se repliega.

2 Conecte la cámara a un ordenador.

- La cámara se enciende automáticamente.



- ! Localice el puerto USB de destino consultando el manual de instrucciones de su ordenador.

3 Use para seleccionar [PC], y presione el botón .


- El ordenador detecta automáticamente la cámara como un nuevo dispositivo al conectarla por primera vez.

Windows

Una vez que el ordenador detecta la cámara, aparece un mensaje indicando que la configuración ha finalizado. Confirme el mensaje y haga clic en "OK". La cámara es detectada como un disco extraíble.

Macintosh

Cuando se inicie iPhoto, salga de iPhoto e inicie OLYMPUS Master 2.

- ! Mientras la cámara está conectada al ordenador, las funciones de toma están inhabilitadas.
- ! La conexión de la cámara a un ordenador a través de un concentrador USB puede crear problemas de funcionamiento.
- ! Cuando [MTP] está ajustado para el submenú que aparece al presionar  tras seleccionar [PC] en el Paso 3, las imágenes no pueden transferirse a un ordenador por medio de OLYMPUS Master 2.


Inicio de OLYMPUS Master 2

1 Haga doble clic en el icono de OLYMPUS Master 2.

Windows


Aparece  en el escritorio.

Macintosh

Aparece  en la carpeta de OLYMPUS Master 2.

- La ventana de exploración aparece después de iniciar el software.
- ! Cuando inicie por primera vez el programa OLYMPUS Master 2 tras la instalación, aparecerá la pantalla "Valores por defecto" y "Registro". Siga las instrucciones en pantalla.

Manejo de OLYMPUS Master 2

Cuando se inicia OLYMPUS Master 2 aparece la Guía de inicio rápido que muestra instrucciones detalladas para aquellas tareas más habituales. Si no se visualiza la Guía de inicio rápido, haga clic en  en la barra de herramientas para mostrar la guía.



Para obtener más detalles sobre el manejo, consulte la guía de ayuda del software.


Transferencia y almacenamiento de imágenes sin usar OLYMPUS Master 2

Esta cámara es compatible con la Clase de Almacenamiento Masivo USB. Puede transferir y guardar los datos de imágenes en su ordenador mientras la cámara y el ordenador están conectados.

Requisitos del sistema

Windows : Windows 2000 Professional/
XP Home Edition/
XP Professional/Vista

Macintosh : Mac OS X v10.3 o superior

- ❗ En un ordenador con Windows Vista, si se ajusta [MTP] en el submenú que aparece al presionar  tras seleccionar [PC] en el Paso 3 de "Conexión de la cámara a un ordenador" (p. 40), se podrá acceder a Windows Photo Gallery.
- ❗ Aunque un ordenador disponga de puertos USB, el funcionamiento correcto no está garantizado en los casos siguientes.
 - Ordenadores con puertos USB instalados mediante una tarjeta de expansión etc.
 - Ordenadores sin un SO instalado de fábrica y ordenadores de fabricación casera.



Consejos de manejo

Si la cámara no funciona como es debido, o si aparece un mensaje de error en la pantalla y no está seguro de lo que hacer, consulte la siguiente información para resolver los problemas.

Resolución de problemas

Batería

“La cámara no funciona pese a que las baterías están instaladas”.

- Inserte baterías recargadas en la dirección correcta.
“Carga de la batería” (p. 10), “Inserción de la batería y de la tarjeta xD-Picture Card™ (vendida aparte) en la cámara” (p. 11)
- El rendimiento de las baterías puede haber disminuido temporalmente debido a la baja temperatura. Extraiga las baterías de la cámara y caliéntelas metiéndolas en el bolsillo durante un instante.


Tarjeta/Memoria interna


“Aparece un mensaje de error”

“Mensaje de error” (p. 43)

Botón disparador

“No se toma ninguna fotografía al presionar el botón disparador”.

- Cancele el modo de suspensión.
Para ahorrar batería, la cámara pasa automáticamente al modo de ahorro de energía y el monitor se apaga si no se activa ninguna operación durante 3 minutos después de encender la cámara. No se toma ninguna fotografía en este modo, ni siquiera cuando se presiona completamente el botón disparador. Accione el botón del zoom o algún otro botón para sacar la cámara del modo de ahorro de energía antes de tomar una foto. Si la cámara se deja encendida sin accionarse durante otros 12 minutos, se apaga automáticamente. Pulse el botón **ON/OFF** para encender la cámara.
- Presione el botón  para ajustar un modo de toma.

- Espere a que la función  (carga de flash) deje de parpadear antes de tomar fotos.
- Si se usa la cámara durante un periodo prolongado, la temperatura en su interior puede aumentar, lo que provocará el apagado automático. En tal caso, saque la batería de la cámara y espere a que la cámara se enfríe lo suficiente. La temperatura externa de la cámara también puede aumentar durante el uso, pero esto es normal y no es debido a un mal funcionamiento.

Monitor

“Se ve mal”.

- Se puede haber formado condensación^{*1}. Apague la cámara, espere a que la carcasa se aclimate a la temperatura ambiente, y séquela antes de tomar fotos.
^{*1} Se pueden condensar gotitas de agua sobre la superficie cuando la cámara se traslada bruscamente de un entorno frío a otro cálido y húmedo.

“Aparecen líneas verticales en la pantalla”.

- Esto puede ocurrir cuando la cámara se apunta a un objeto con mucho brillo bajo un cielo azul o situación similar. Las rayas no aparecen, sin embargo, en la imagen final.

“La luz es captada en la fotografía”.

- Al realizar tomas con flash en entornos oscuros, se pueden obtener imágenes con puntos luminosos resultantes del reflejo de la luz del flash en las motas de polvo suspendidas en el aire.

Función de fecha y hora















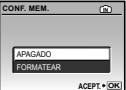









“Los ajustes de fecha y hora regresan al ajuste predeterminado”.

- Si las baterías se extraen y se dejan fuera de la cámara durante aproximadamente un día^{*2}, las indicaciones de fecha y hora regresan a la configuración predeterminada, y por tanto es necesario reajustarlas.
^{*2} El tiempo que transcurre antes de que las indicaciones de fecha y hora regresen a la configuración predeterminada depende del tiempo que las baterías han estado insertadas.

“Ajuste de la fecha y la hora” (p. 13)

Mensaje de error

❗ Si aparece alguno de los siguientes mensajes en el monitor, compruebe el remedio.

Mensaje de error	Remedio
 ERR. TARJ.	Problema de la tarjeta Inserte una tarjeta nueva.
 PROTEC. ESCR.	Problema de la tarjeta Use un ordenador para cancelar el ajuste de sólo lectura.
 MEM. LLENA	Problema de la memoria interna <ul style="list-style-type: none">• Inserte una tarjeta.• Borre imágenes no deseadas.^{*1}
 TARJ. LLENA	Problema de la tarjeta <ul style="list-style-type: none">• Cambie la tarjeta.• Borre imágenes no deseadas.^{*1}
	Problema de la tarjeta <ul style="list-style-type: none">• Use   para seleccionar [LIMPIAR TARJETA], y presione el botón . Saque la tarjeta y limpie el área de contacto (p. 47) con un paño suave y seco, y a continuación vuelva a insertarla.• Use   para seleccionar [FORMATEAR], y presione el botón . A continuación, use   para seleccionar [SI], y presione el botón .
	Problema de la memoria interna Use   para seleccionar [FORMATEAR], y presione el botón  . A continuación, use   para seleccionar [SI], y presione el botón  .
 SIN IMAGENES	Problema de la memoria interna/tarjeta Tome las fotografías antes de verlas.
 ERROR IMAGEN	Problema con la imagen seleccionada Use software de retoque de fotografías o similar para ver la imagen en un ordenador. Si la imagen sigue sin poder visualizarse, el archivo de imagen está dañado.
 LA IMAGEN NO ES EDITABLE	Problema con la imagen seleccionada Use software de retoque de fotografías o similar para editar la imagen en un ordenador.

 ¡TAPA ABIERTA!	Problema de funcionamiento Cierre la tapa del compartimento de la batería/tarjeta.
 BATER. AGOTADA	Problema de la batería Cargue la batería.
 SIN CONEXIÓN	Problema de conexión Conecte correctamente la cámara al ordenador o a la impresora.
 NO HAY PAPEL	Problema de impresora Cargue papel en la impresora.
 NO HAY TINTA	Problema de impresora Cargue tinta en la impresora.
 ATASCADA	Problema de impresora Quite el papel atascado.
 CAMB. AJUSTES^{*3}	Problema de impresora Regrese al estado en el que la impresora puede utilizarse.
 ERROR IMPR.	Problema de impresora Apague la cámara y la impresora, inspeccione la impresora para ver si tiene algún problema, y vuélvala a encender.
 IMPR. IMPOSIB.^{*4}	Problema con la imagen seleccionada Utilice un ordenador para imprimir.

^{*1} Antes de borrar imágenes importantes, descárguelas en un ordenador.

^{*2} Se borrarán todos los datos.

^{*3} Esto aparece, por ejemplo, cuando se ha desmontado la bandeja de papel de la impresora. No accione la impresora mientras efectúe las configuraciones de impresión en la cámara.

^{*4} Esta cámara puede no ser capaz de imprimir imágenes tomadas por otras cámaras.

Consejos de toma

Cuando no esté seguro de cómo tomar una fotografía que se le ha ocurrido, consulte la siguiente información.

Enfoque



“Enfoque del objeto”

- **Toma de la fotografía de un objeto que no está en el centro de la pantalla**

Después de enfocar otro objeto que se encuentre a la misma distancia del que se desea tomar, encuadre la toma y dispáre la fotografía.

Pulsación hasta la mitad del botón disparador (p. 14)

- **Ajuste [MODO AF] (p. 26) en [IESP].**
- **Toma de fotografías de objetos cuando el enfoque automático es difícil**

En los siguientes casos, después de enfocar otro objeto (presionando hasta la mitad el botón disparador) con alto contraste que se encuentre a la misma distancia del que se desea tomar, encuadre la toma y dispáre la fotografía.

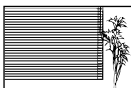
Objetos con poco contraste



Cuando objetos con mucho brillo aparecen en el centro de la pantalla



Objeto sin líneas verticales¹⁾

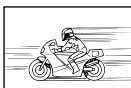


¹⁾ También es eficaz encuadrar la toma sujetando la cámara verticalmente para enfocarla, y luego regresar a la posición horizontal para tomar la fotografía.

Cuando los objetos se encuentran a diferentes distancias



Objeto en rápido movimiento



El objeto no se halla en el centro del fotograma



Movimiento de la cámara




“Toma de fotografías sin que se mueva la cámara”

El CCD¹⁾ se activa para corregir el movimiento de la cámara aunque no se aumente la velocidad ISO. Esta función también es eficaz para tomar fotografías a una elevada ampliación de imagen con el zoom.

¹⁾ Un dispositivo que capta y convierte la luz que atraviesa el objetivo de la cámara en señales eléctricas.

- **Seleccione  (DEPORTE) en el modo SCN (p. 17)**

El modo  (DEPORTE) utiliza una velocidad de disparador rápida y puede reducir la borrosidad que normalmente acompaña a un objeto en movimiento.

- **Toma de fotografías con alta sensibilidad ISO.**

Si se selecciona una sensibilidad ISO alta, las fotografías podrán tomarse a una velocidad de obturador elevada, incluso en aquellos lugares en los que no se pueda usar el flash.

[ISO] (p. 24)

Exposición (brillo)



“Toma de fotografías con el brillo correcto”

- **Toma de fotografías con la función [SOMBRA] (p. 26)**


Se obtiene una exposición apropiada de la cara a contraluz iluminando la cara.

- **Toma de fotografías mediante el flash [DE RELLENO] (p. 19)**

Se ilumina un objeto a contraluz.

- **Toma de fotografías usando la compensación de la exposición (p. 20)**

Ajuste el brillo mientras mira a la pantalla para tomar la fotografía. Normalmente, cuando se fotografían sujetos blancos (como nieve) se obtienen imágenes más oscuras de lo que es en realidad el sujeto.

Utilice el botón  para ajustar a valores más elevados (+) y mostrar los blancos tal y como aparecen. Por otro lado, cuando se tomen fotografías de sujetos oscuros, lo más efectivo en ajustar a valores más bajos (-).

“Toma de fotografías con colores de tonalidad natural”

- **Toma de fotografías con balance del blanco [WB] (p. 24)**

En la mayoría de las circunstancias, los mejores resultados se suelen obtener con el ajuste AUTO, pero en algunos casos, conviene experimentar con otras configuraciones. (Esto es especialmente cierto en las zonas de sombra bajo un cielo azul, en entornos con mezcla de iluminación natural y artificial, etcétera.)

- **Toma de fotografías mediante el flash [DE RELLENO] (p. 19)**

El uso del flash también es eficaz para realizar tomas con iluminación fluorescente o alguna otra luz artificial.

Calidad de imagen**“Toma de fotografías más nítidas”**

- **Toma de fotografías con el zoom óptico**

No use el zoom digital (p. 19) para tomar fotografías.

- **Toma de fotografías a una sensibilidad ISO baja**

Si la fotografía se toma a una sensibilidad ISO alta, se pueden producir perturbaciones y ruido (puntos de colores e irregularidades cromáticas que no estaban presentes en la imagen original), y la imagen puede aparecer granulada. La imagen resultante también aparece más granulada que con sensibilidad ISO bajas.

[ISO] (p. 24)

Baterías**“Prolongación de la vida útil de las baterías”**

- **No realice las siguientes operaciones cuando no esté tomando fotos, porque consumen energía de la batería.**
 - Pulsación hasta la mitad del botón disparador repetidamente
 - Uso repetido del zoom
- **Ajuste [SALVAPANT.] (p. 34) en [ON].**

Consejos de reproducción/edición**Reproducción****“Reproducción de imágenes en la memoria interna y en la tarjeta”**

- **Retire la tarjeta cuando reproduzca imágenes de la memoria interna.**
 - “Inserción de la tarjeta xD-Picture Card™ (vendida aparte) en la cámara” (p. 11)
 - “Uso de la tarjeta microSD/tarjeta microSDHC (vendida aparte)” (p. 12)

Edición**“Borrado del sonido grabado con una imagen fija”**

- **Grabación de silencio sobre el sonido mientras se reproduce de nuevo la imagen**

“Adición de sonido a imágenes fijas [🔊]” (p. 29)

Cuidado de la cámara

Exterior

- Límpielo suavemente con un paño suave. Si la cámara está muy sucia, empape el paño en agua ligeramente enjabonada y estrújelo bien. Limpie la cámara con el paño humedecido y luego séquela con un paño seco. Si ha usado la cámara en la playa, use un paño empapado en agua limpia y bien escurrido.

Monitor

- Límpielo suavemente con un paño suave.

Objetivo

- Quite el polvo del objetivo con un soplador, y luego límpielo suavemente con un limpiador especial para objetivos.

Batería/Cargador de batería

- Límpielos ligeramente con un paño suave y seco.

⚠ No use disolventes fuertes, tales como benceno o alcohol, ni paños tratados químicamente.

⚠ Si el objetivo se deja sucio, se puede acumular moho sobre su superficie.

Almacenamiento

- Para guardar la cámara durante periodos prolongados, quitele la batería, y la tarjeta, y guárdelas en un sitio fresco, seco y bien ventilado.
- Inserte periódicamente la batería y pruebe las funciones de la cámara.

⚠ No deje la cámara en lugares en los que se manejen productos químicos, porque podría sufrir corrosiones.

Batería y cargador

- Esta cámara utiliza una batería de iones de litio Olympus (LI-42B/LI-40B). No se puede usar ningún otro tipo de batería.



Precaución:

Si reemplaza la batería por una de tipo incorrecto, podría producirse una explosión. Deshágase de la batería usada según las instrucciones. (p. 52)

- El consumo de energía de la cámara varía según las funciones que se utilizan.
- En las condiciones que se describen a continuación, el consumo de energía es continuo y la batería se agotará rápidamente.
 - El zoom se utiliza repetidamente.
 - El botón disparador se presiona repetidamente hasta la mitad en el modo de toma de fotografías, activando así el enfoque automático.
 - Se muestra una fotografía en el monitor por un período prolongado de tiempo.
 - La cámara está conectada a un ordenador o impresora.
- Si se utiliza una batería gastada, la cámara podría apagarse sin mostrar antes el aviso de batería baja.
- Cuando usted adquiere la cámara, la batería recargable no está cargada completamente. Cárguela completamente con el cargador LI-41C/LI-40C antes de usarla.
- La batería recargable suministrada suele tardar 2 horas en cargarse (varía según el uso).
- El cargador de batería LI-41C suministrado se utiliza solamente para baterías LI-42B/LI-40B. No cargue ningún otro tipo de batería con el cargador para baterías incluido. Podría provocar una explosión, fugas de líquido, sobrecalentamiento o un incendio.
- Para cargador de batería de tipo enchufe: Esta unidad de alimentación está diseñada para estar orientada correctamente en posición vertical o de montaje en el suelo.

Uso de su cargador en el extranjero

- El cargador puede usarse en la mayoría de las fuentes de alimentación domésticas dentro del intervalo de 100 V a 240 V CA (50/60 Hz) en todo el mundo. No obstante, dependiendo del país o la región en la que se encuentre, la toma de corriente de CA de la pared puede presentar un perfil diferente, y el cargador puede requerir un accesorio especial para acoplarse a la toma de corriente. Para más información, pregunte en su tienda de electricidad más cercana o en la agencia de viajes.
- No utilice transformadores de corriente para viajes porque podrían dañar el cargador.

Uso de una tarjeta xD-Picture Card

La tarjeta (y la memoria interna) son equiparables a el video donde se graban las imágenes en una cámara de rollo. Pero hay algunas diferencias: aquí las imágenes grabadas (datos) pueden borrarse, y también pueden retocarse con ayuda de un ordenador. Las tarjetas pueden extraerse de la cámara y cambiarse, cosa que no es posible con la memoria interna. Si se usan tarjetas de mayor capacidad, se podrán tomar más fotografías.



! No toque directamente el área de contacto.

Tarjetas compatibles con esta cámara

Tarjetas xD-Picture Card (16 MB a 2 GB)
(Type H/M/M+, Standard)

Uso de una tarjeta nueva

Antes de usar una tarjeta que no sea Olympus o que se ha usado a otros efectos en un ordenador o algún otro aparato, utilice la función [FORMATEAR] (p. 31) para formatear la tarjeta.

Comprobación de la ubicación de almacenamiento de las imágenes

El indicador de memoria muestra si se está utilizando la memoria interna o la tarjeta durante la toma o la reproducción.

Indicador de la memoria actual

: Se está usando la memoria interna

Ninguno: Se está usando la tarjeta

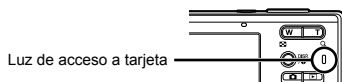


! Aunque se ejecuten las operaciones [FORMATEAR], [BORRAR], [SEL. IMAGEN], o [BORRAR TODO], los datos de la tarjeta no se borran del todo. Al desechar la tarjeta, rómpala para prevenir el acceso a sus datos.

Proceso de lectura/grabación de la tarjeta

No abra nunca la cubierta del compartimento de la tarjeta/batería ni desconecte el cable USB mientras la cámara está leyendo o grabando datos. El piloto de acceso a la tarjeta parpadeará si una de estas dos acciones está en curso.

Si lo hace no sólo podría dañar los datos de las imágenes, sino que también podría inutilizar la tarjeta o la memoria.



Número de fotografías almacenables (imágenes fijas)/duración de la grabación continuada (vídeos) en la memoria interna y en la tarjeta xD-Picture Card

Imágenes fijas

TAMAÑO	COMPRESIÓN	Número de fotografías almacenables			
		Memoria interna		Utilizando una tarjeta xD-Picture Card de 1 GB	
		Con sonido	Sin sonido	Con sonido	Sin sonido
[12M]	3968×2976 ¹	FINE	8	173	174
		NORM	16	340	343
[10M]	3648×2736 ²	FINE	9	204	205
		NORM	19	399	404
[5M]	2560×1920	FINE	19	404	410
		NORM	37	770	789
[3M]	2048×1536	FINE	31	646	659
		NORM	60	1.254	1.305
[2M]	1600×1200	FINE	49	1.031	1.066
		NORM	93	1.938	2.063
[1M]	1280×960	FINE	75	1.560	1.640
		NORM	140	2.907	3.198
[VGA]	640×480	FINE	237	4.920	5.814
		NORM	385	7.995	10.660
[16:9]	1920×1080	FINE	46	954	984
		NORM	88	1.827	1.938

¹ Sólo disponible en el modelo FE-5010/X-915.

² Sólo disponible en el modelo FE-5000/X-905.

Vídeos

TAMAÑO	FRECUENCIA	Duración de la grabación continuada			
		Memoria interna		Utilizando una tarjeta xD-Picture Card de 1 GB	
		Con sonido	Sin sonido	Con sonido	Sin sonido
[VGA]	640×480	[30] 27 seg.	27 seg.	9 min. 25 seg.*	9 min. 28 seg.*
		[15] 54 seg.	54 seg.	18 min. 44 seg.	18 min. 56 seg.
[QVGA]	320×240	[30] 1 min. 13 seg.	1 min. 14 seg.	25 min. 26 seg.	25 min. 49 seg.
		[15] 2 min. 24 seg.	2 min. 29 seg.	50 min. 7 seg.	51 min. 38 seg.

! El tamaño de archivo máximo de cada película es de 2 GB, sea cual sea la capacidad de la tarjeta.

* Si utiliza una tarjeta Standard xD-Picture o TypeM, la longitud máxima de grabación será de 40 segundos (FE-5010/X-915)/10 segundos (FE-5000/X-905).

Aumento del número de fotografías que pueden tomarse

O bien borre las imágenes no deseadas, o bien conecte la cámara a un ordenador o algún otro aparato para guardar las imágenes y luego borrarlas de la tarjeta o la memoria interna de la cámara.

[BORRAR] (p. 16), [SEL. IMAGEN] (p. 30), [BORRAR TODO] (p. 30), [FORMATEAR] (p. 31)

Uso de un Adaptador microSD

❗ No use el adaptador con cámaras digitales Olympus que no sean compatibles con este Adaptador microSD, ni con otras marcas de cámaras digitales, ordenadores, impresoras y otros dispositivos compatibles con la tarjeta xD-Picture Card. De lo contrario, no sólo pueden dañarse las fotografías tomadas, sino que también puede averiarse el dispositivo.

❗ Si no puede extraer la tarjeta microSD, no use la fuerza. Póngase en contacto con los distribuidores o centros de asistencia autorizados.

Tarjetas compatibles con esta cámara

Tarjeta microSD/tarjeta microSDHC

❗ Para obtener una lista de tarjetas microSD comprobadas, visite nuestro sitio web (<http://www.olympus.com/>).

Envío de imágenes

Se pueden enviar imágenes a un ordenador o impresora mediante el cable USB suministrado con la cámara.

Para enviar datos a otros dispositivos, quite el adaptador de la cámara y use un adaptador de tarjetas microSD disponible en el mercado.

Precauciones de manipulación

No toque el área de contacto del adaptador o de la tarjeta microSD. De lo contrario se podrían producir fallos en la lectura de las imágenes. Si aparecen huellas dactilares o manchas en el área de contacto, límpiela con un paño suave y seco.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

	PRECAUCIÓN RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS NO ABRIR	
PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO RETIRE LA CUBIERTA (O PARTE TRASERA). EN EL INTERIOR NO HAY PIEZAS QUE EL USUARIO PUEDA REPARAR. REMITA LA REPARACIÓN A PERSONAL DE SERVICIO ESPECIALIZADO OLYMPUS.		



El signo de admiración dentro de un triángulo equilátero tiene como finalidad alertar al usuario de la existencia de importantes instrucciones de operación y mantenimiento en la documentación suministrada con el producto.



PELIGRO

Si el producto es utilizado sin observar la información representada bajo este símbolo, podría causar serias lesiones o muerte.



ADVERTENCIA

Si el producto es utilizado sin observar la información representada bajo este símbolo, podría causar serias lesiones o muerte.



PRECAUCIÓN

Si el producto es utilizado sin observar la información representada bajo este símbolo, podría causar lesiones personales menores, daños al equipo, o pérdida de datos importantes.

¡ADVERTENCIA!
PARA EVITAR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGAS ELÉCTRICAS, NUNCA DESMONTE NI EXPONGA ESTE PRODUCTO AL AGUA NI LO UTILICE EN UN ENTORNO MUY HÚMEDO.

Precauciones Generales

Lea todas las instrucciones — Antes de utilizar este producto, lea todas las instrucciones operativas. Guarde todos los manuales y la documentación para futuras consultas.

Limpieza — Siempre desenchufe el producto de la toma de corriente antes de limpiarlo. Para la limpieza use sólo un paño húmedo. Nunca use limpiadores líquidos o aerosoles, ni solventes orgánicos de ningún tipo para limpiar este producto.

Accesorios — Para su seguridad y evitar daños al producto, utilice únicamente los accesorios recomendados por Olympus.

Agua y humedad — En las precauciones de los productos diseñados a prueba de la intemperie, consulte las secciones de resistencia a la intemperie en sus respectivos manuales.

Ubicación — Para evitarle daños al producto, monte el producto sobre un trípode, caballete o soporte estable.

Fuentes de alimentación — Conecte este producto únicamente con la fuente de alimentación descrita en la etiqueta del producto.

Objetos extraños — Para evitar daños personales, nunca inserte objetos de metal en el producto.

Calentadores — Nunca utilice ni guarde este producto cerca de fuentes de calor, tales como radiadores, rejillas de calefacción, estufas o cualquier tipo de equipo o aparato generador de calor, incluyendo amplificadores estéreo.

Manejo de la cámara

ADVERTENCIA

- **No utilice la cámara cerca de gases inflamables o explosivos.**
- **No utilice el flash ni el LED a corta distancia de las personas (bebés, niños pequeños, etc.).**
 - Cuando dispare el flash, deberá mantener, por lo menos, una distancia de 1 m de la cara de los sujetos. El disparo demasiado cercano de los ojos del sujeto podrá causar la pérdida de visión momentánea.
- **Mantenga a los niños alejados de la cámara.**
 - Utilice y guarde siempre la cámara fuera del alcance de los niños, para prevenir las siguientes situaciones de peligro que podrían causarles serias lesiones:
 - Enredarse con la correa de la cámara, ocasionando asfixia.
 - Ingerir accidentalmente una pila, tarjetas, u otras piezas pequeñas.
 - Disparar el flash accidentalmente hacia sus propios ojos o hacia los ojos de otro niño.
 - Lesionarse accidentalmente con las piezas móviles de la cámara.
- **No mire al sol ni a luces fuertes a través de la cámara.**
- **No utilice ni guarde la cámara en lugares polvorientos o húmedos.**
- **No cubra el flash con la mano mientras efectúa el disparo.**
- **No introduzca nada que sea distinto de la tarjeta microSD al Adaptador microSD.**

No se pueden instalar otros tipos de tarjetas a Adaptador microSD.
- **No introduzca nada que sea distinto de la tarjeta xD-Picture Card o del Adaptador microSD en la cámara.**

Si introduce una tarjeta por error, como una tarjeta microSD, no utilice la fuerza. Póngase en contacto con centros autorizados de distribución/ reparación.

PRECAUCIÓN

- **Interrumpa inmediatamente el uso de la cámara si percibe algún olor, ruido o humo extraño alrededor de la misma.**
- Nunca retire las pilas con las manos descubiertas, ya que podría causar un incendio o quemarle las manos.
- **Nunca sujete ni utilice la cámara con las manos mojadas.**
- **No deje la cámara en lugares donde pueda estar sujeta a temperaturas extremadamente altas.**
 - Si lo hace puede provocar el deterioro de las piezas y, en algunas circunstancias, provocar que se prenda fuego. No utilice el cargador si está cubierto (por ejemplo con una manta). Esto podría causar recalentamiento, resultando en incendio.
- **Manipule la cámara con cuidado para evitar una quemadura de leve.**
 - Ya que la cámara contiene partes metálicas, el recalentamiento puede resultar en una quemadura de baja temperatura. Preste atención a lo siguiente:
 - Cuando la utilice durante un largo período, la cámara se recalentará. Si mantiene a la cámara en este estado, podría causar una quemadura de baja temperatura.
 - En lugares sujetos a temperaturas extremadamente bajas, la temperatura de la carcasa de la cámara puede ser más baja que la temperatura ambiente. Si es posible, póngase guantes cuando manipule la cámara en temperaturas bajas.
- **Tenga cuidado con la correa.**
 - Tenga cuidado con la correa cuando transporte la cámara. Podría engancharse en objetos sueltos y provocar daños graves.

Precauciones acerca del uso de la batería

Siga estas importantes indicaciones para evitar que se produzcan fugas, recalentamientos, incendios o explosión de la batería, o que cause descargas eléctricas o quemaduras.

PELIGRO

- La cámara utiliza una batería de iones de litio especificada por Olympus. Cargue la batería con el cargador especificado. No utilice otros cargadores.
- Nunca caliente ni incinere las baterías.
- Tome precauciones al transportar o guardar las baterías a fin de evitar que entren en contacto con objetos metálicos, tales como alhajas, horquillas, cierres, etc.
- Nunca guarde las baterías en lugares donde queden expuestas a la luz solar directa o sujetas a altas temperaturas en el interior de un vehículo con calefacción, cerca de fuentes de calor, etc.
- Para evitar que ocurran fugas de líquido de las baterías o daños de sus terminales, siga cuidadosamente todas las instrucciones respectivas al uso de las baterías. Nunca intente desarmar una pila ni modificarla de ninguna manera, realizar soldaduras, etc.
- Si el fluido de la batería penetra en sus ojos, lávelos de inmediato con agua corriente fresca y limpia, y solicite atención médica inmediatamente.
- Siempre guarde las baterías fuera del alcance de los niños menores. Si un niño ingiere una batería accidentalmente, solicite atención médica inmediatamente.

ADVERTENCIA

- Conserve la batería siempre seca.
- Para evitar que ocurran fugas de líquido, recalentamiento de la batería, o que cause incendio o explosión, utilice únicamente la batería recomendada para el uso con este producto.
- Inserte la pila cuidadosamente, tal como se describe en el manual de instrucciones.
- Si las baterías recargables no han sido recargadas dentro del tiempo especificado, interrumpa la carga y no las utilice.
- No utilice una batería si está rajada o quebrada.
- Si se producen fugas de líquido, decoloración o deformación de la batería, o cualquier otra anomalía durante la operación, interrumpa el uso de la cámara.
- Si el fluido de la pila entrara en contacto con su ropa o con su piel, quítese la ropa y lave de inmediato la parte afectada con agua corriente fresca y limpia. Si el fluido quemara su piel, solicite atención médica inmediatamente.
- Nunca exponga la batería a fuertes impactos ni a vibraciones continuas.

PRECAUCIÓN

- Antes de colocarla, siempre inspeccione la batería atentamente para verificar si no se producen fugas de líquido, decoloración, deformación o cualquier otra anomalía.
- Las baterías pueden recalentarse durante el uso prolongado. Para evitar quemaduras menores, no la retire inmediatamente después de utilizar la cámara.
- Siempre retire la batería de la cámara antes de guardar la cámara por un largo tiempo.

Precaución sobre el ambiente de uso

- Para proteger la tecnología de alta precisión contenida en este producto, nunca deje la cámara en los lugares listados abajo, durante su uso o almacenamiento:
 - Lugares donde la temperatura y/o humedad sea(n) alta(s) o sufra(n) cambios extremos. Luz solar directa, playas, vehículos cerrados, o cerca de fuentes de calor (estufas, radiadores, etc.) o humidificadores.
 - En ambientes arenosos o polvorientos.
 - Cerca de productos inflamables o explosivos.
 - En lugares húmedos, tales como cuartos de baño o bajo la lluvia. Cuando utilice productos diseñados a prueba de la intemperie, lea también sus manuales.
 - En lugares propensos a fuertes vibraciones.
- Jamás deje caer la cámara ni la someta a fuertes impactos o vibraciones.
- Cuando la cámara está montada en un trípode, ajuste la posición de la cámara con la cabeza del trípode. No gire la cámara.
- No toque las partes eléctricas de contacto de la cámara.
- No deje la cámara apuntada directamente al sol. Esto puede causar daños en el objetivo o en la cortina del obturador, fallos en el color, aparición de imágenes fantasma en el CCD o puede causar un posible incendio.
- No presione ni tire del objetivo forzosamente.
- Antes de guardar la cámara por un largo tiempo, retire la batería. Seleccione un lugar fresco y seco para guardarla a fin de evitar la condensación o formación de moho en el interior de la cámara. Después de un tiempo de almacenamiento, pruebe la cámara, encendiéndola y presionando el botón disparador, para asegurarse de que está funcionando normalmente.
- Observe siempre las restricciones del ambiente de funcionamiento descritas en el manual de la cámara.

Precauciones al manipular la batería

- Esta cámara utiliza una batería de iones de litio especificada por Olympus. No utilice ningún otro tipo de batería.
- Si los terminales de la batería se humedecen o engrasan, los contactos de la cámara pueden resultar en fallos. Limpie bien la batería con un paño seco antes de usarla.
- Cargue siempre la batería antes de usarla por primera vez, o si no se ha utilizado la batería durante un período largo.
- Cuando opere la cámara con la batería en bajas temperaturas, trate de mantener la cámara y la batería de repuesto tan tibias como sea posible. La batería utilizada en temperaturas bajas puede ser recuperada después de ser climatizada en temperatura ambiente.
- El número de fotografías que se puede tomar puede variar dependiendo de las condiciones de la toma o de la batería.
- Antes de salir a un largo viaje, y especialmente si viaja al extranjero, adquiera baterías extras. Una batería recomendada puede ser difícil de conseguir durante el viaje.
- Sírvasse reciclar las baterías para ayudar a conservar los recursos del planeta. Cuando deseche las baterías en desuso, asegúrese de cubrir los terminales y siempre tenga en cuenta las regulaciones y leyes locales.

Monitor LCD

- No ejerza demasiada presión sobre el monitor puesto que de lo contrario, la imagen puede ser difusa y ocasionar un fallo del modo de reproducción o dañar el monitor.
- Un rayo de luz puede aparecer en la parte superior/inferior del monitor, pero esto no es un fallo.
- Cuando se visualiza un objeto diagonalmente en la cámara, los bordes pueden aparecer en zigzag en el monitor. Esto no es un fallo; y será menos notorio en el modo de reproducción.
- En lugares sujetos a bajas temperaturas, el monitor LCD puede tardar más tiempo en encenderse o su color puede cambiar temporalmente. Cuando use la cámara en lugares extremadamente fríos, sería una buena idea colocarla ocasionalmente en lugares cálidos. La iluminación deficiente del monitor LCD debido a temperaturas bajas se recuperará en temperaturas normales.
- La pantalla de cristal líquido (LCD) utilizada para el monitor está hecha con tecnología de alta precisión. Sin embargo, pueden aparecer constantemente puntos de luz negros o brillantes en el monitor LCD. Debido a sus características o al ángulo en el cual está visualizando el monitor, el punto puede no ser uniforme en color y brillo. Esto no es una anomalía.

Avisos legales y otros

- Olympus no asume la responsabilidad ni ofrece garantías con respecto a cualquier daño o beneficio que pudiera surgir del uso legal de esta unidad o cualquier petición de una tercera persona, que sea causada por el uso inapropiado de este producto.
- Olympus no asume la responsabilidad ni ofrece garantías con respecto a cualquier daño o beneficio que pudiera surgir del uso legal de esta unidad, que sea causado por el borrado de datos de imágenes.

Descargo de responsabilidad de garantías

- Olympus no asume la responsabilidad ni ofrece garantías, escritas o implícitas, con respecto al contenido de este material escrito o del software, ni tampoco en ningún caso asumirá la responsabilidad por ninguna garantía implicada en la comercialización o conveniencia para algún propósito particular, o algún perjuicio consecuente, fortuito o indirecto (que incluye, pero no se restringe a los perjuicios causados por pérdida de beneficios comerciales, interrupciones comerciales y pérdidas de informaciones comerciales) que pudiera surgir del empleo o incapacidad de uso de este material escrito, del software o del equipo. Algunos países no permiten la exclusión o limitación de responsabilidad por perjuicios consecuentes o fortuitos, de manera que las limitaciones anteriormente mencionadas puedan no ser aplicables a Ud.
- Olympus se reserva todos los derechos de este manual.

Advertencia

El fotografiado no autorizado o el uso de material protegido por los derechos de autor puede violar las leyes aplicables de los derechos de autor. Olympus no asume ninguna responsabilidad por el fotografiado no autorizado, por el uso, u otros actos que violen los derechos de los propietarios de tales derechos de autor.

Aviso sobre la protección de los derechos de autor

Todos los derechos son reservados. Ninguna parte de este material escrito o del software podrá ser reproducida o utilizada de ninguna forma ni bajo ningún medio, electrónico o mecánico, incluyendo el fotocopiado y la grabación o el uso de cualquier tipo de sistema de almacenamiento y recuperación de información sin la autorización previa y por escrito de Olympus. No se asume ninguna responsabilidad con respecto al uso de la información contenida en este material escrito o en el software, ni por perjuicios resultantes del uso de la información en estos contenidos. Olympus se reserva el derecho de modificar las características y el contenido de esta publicación o del software sin aviso previo ni obligación alguna.

Para los clientes de Europa



La marca "CE" indica que este producto cumple con los requisitos europeos sobre protección al consumidor, seguridad, salud y protección del medio ambiente. Las cámaras con la marca "CE" están destinadas a la venta en Europa.



Este símbolo [un contenedor de basura tachado con una X en el Anexo IV de WEEE] indica que la recogida de basura de equipos eléctricos y electrónicos deberá tratarse por separado en los países de la Unión Europea.

No tire este equipo a la basura doméstica. Para el desecho de este tipo de equipos utilice los sistemas de devolución al vendedor y de recogida que se encuentren disponibles.



Este símbolo [Directiva 2006/66/EC Anexo II sobre contenedores] indica que se deben separar las pilas usadas en los países de la UE. Por favor no tire las pilas en la basura normal. Por favor utilice los sistemas de reciclaje que existan en su país para tirar las pilas.

Precaución con el uso de la batería recargable y cargador de batería

Se recomienda enfáticamente usar solamente la batería recargable y cargador de batería especificados, que se disponen con esta cámara como accesorios originales Olympus. El uso de una batería recargable y/o cargador de batería que no sean originales, puede resultar en incendios o lesiones personales, debido a la fuga de fluido, calentamiento, encendido o daños a la batería. Olympus no asume ninguna responsabilidad por accidentes y daños debido al uso de una batería o cargador de batería que no sean accesorios originales Olympus.

Condiciones de la garantía

- Si este producto sufre algún defecto, a pesar de haber sido usado apropiadamente (de acuerdo con las instrucciones del "Precauciones de Seguridad" suministrado con el mismo), durante un período de dos años desde la fecha de la compra a un distribuidor Olympus autorizado, que se halle dentro del área comercial de Olympus Imaging Europa GmbH como figura en el sitio web: <http://www.olympus.com> será reparado, o a opción de Olympus reemplazado, libre de cargos. Para reclamar bajo esta garantía el cliente deberá entregar el producto y este Certificado de Garantía antes de finalizar el período de garantía de dos años, al distribuidor donde fue comprado el producto o a cualquier Centro de Servicio Olympus, dentro del área comercial de Olympus Imaging Europa GmbH como figura en la página web: <http://www.olympus.com>. Durante un período de un año de la Garantía Internacional el cliente puede presentar el producto a cualquier Centro de Servicio Olympus. Tenga en cuenta que no en todos los países existe un Centro de Servicio Olympus.

- 2 El coste del transporte del producto al establecimiento vendedor o servicio técnico autorizado correrá a cuenta del comprador.
- 3 Por otra parte, incluso dentro del período de garantía, el comprador deberá pagar los gastos de reparación en los siguientes casos:
 - a. Cualquier defecto que se produzca debido al uso indebido (tal como una operación no mencionada en el "Precauciones de Seguridad").
 - b. Cualquier defecto que se produzca debido a una reparación, modificación, limpieza por otros que no sean los servicios técnicos Olympus.
 - c. Cualquier defecto o daño debido a un transporte no adecuado, a golpes, etc. después de la compra del producto.
 - d. Cualquier defecto o daño que se produzca por incendios, terremotos, inundaciones, tempestades u otros desastres naturales, contaminación ambiental y fuentes irregulares de tensión.
 - e. Cualquier defecto que se produzca por descuido o almacenamiento inadecuado (tal como guardar el producto en lugares con alta temperatura y humedad, cerca de insecticidas, tales como naftalina, o productos químicos nocivos, y otros), mantenimiento inadecuado, etc.
 - f. Cualquier daño que se produzca debido a pilas gastadas, etc.
 - g. Daños producidos por penetrar arena, barro, etc. en el producto.
 - h. Cuando el producto no vaya acompañado de este Certificado de Garantía.
 - i. Cuando el Certificado de Garantía presente la menor alteración relativa al año, mes y fecha de la compra, el nombre del cliente, el nombre del distribuidor o el número de serie.
 - j. Cuando el justificante de compra no sea presentado con este certificado de garantía.
- 4 Esta garantía cubre sólo el propio producto: otros accesorios y equipo, tal como el estuche, la correa, la tapa del objetivo, las pilas, etc. no son cubiertos por la misma.
- 5 La responsabilidad de Olympus bajo esta garantía queda limitada únicamente a la reparación y reemplazo del producto. Cualquier responsabilidad por pérdida o daño indirectos o consecuentes de cualquier tipo que sea incurrido o sufrido por el cliente debido a un defecto del producto, y en particular cualquier pérdida o daño ocasionado a cualquier objetivo, vídeo u otro equipo o accesorio usado con este producto, o ante cualquier pérdida resultante de un retraso en la reparación o pérdida de datos, queda excluida explícitamente. Ello no afecta a las disposiciones fijadas por la ley.

Notas relativas a las condiciones de la garantía

- 1 Esta garantía solamente será válida si el Certificado de Garantía ha sido rellenado debidamente por Olympus o un distribuidor autorizado o exista cualquier otro documento que contenga una prueba suficiente. Por lo tanto, asegúrese de que su nombre, el nombre del distribuidor, el número de serie y el año, mes y fecha de la compra, se encuentren todos completos y se adjunte la factura de compra/venta original (indicando el nombre del distribuidor, la fecha de compra y tipo de producto) al Certificado de Garantía. Olympus se reserva el derecho de rechazar un servicio gratuito si el Certificado de Garantía es incompleto o ilegible y si no se adjunta el documento anteriormente citado o sus datos son incompletos o ilegibles.
- 2 En caso de pérdida de la garantía original, ésta no será sustituida por otra. Rogamos pues la guarde en un lugar seguro.
- * Para obtener información sobre la red internacional de servicio técnico Olympus, consulte el sitio web <http://www.olympus.com>.

Marcas comerciales

- IBM es una marca registrada de International Business Machines Corporation.
- Microsoft y Windows son marcas registradas de Microsoft Corporation.
- Macintosh es una marca comercial de Apple Inc.
- xD-Picture Card™ es una marca comercial.
- microSD es una marca registrada de la asociación SD.
- Todos los demás nombres de compañías y productos son marcas registradas y/o marcas comerciales de sus respectivos propietarios.
- Las normas para sistemas de archivos de cámara referidas en este manual son las "Normas de diseño para sistema de archivos de cámara/DCF" estipuladas por la Asociación de Industrias Electrónicas y de Tecnología de Información de Japón (JEITA).

ESPECIFICACIONES

Cámara

Tipo de producto	: Cámara digital (para fotografía y reproducción)
Sistema de grabación	
Fotografías	: Grabación digital, JPEG (según las Normas de diseño para sistema de archivos de cámara (DCF))
Estándares aplicables	: Exif 2.2, Formato de reserva de impresión digital (DPOF), PRINT Image Matching III, PictBridge
Sonido con fotografías	: Formato Wave
Vídeo	: AVI Motion JPEG
Memoria	: Memoria interna xD-Picture Card (16 MB a 2 GB) (TypeH/M/M+, Standard) Tarjeta microSD/tarjeta microSDHC (cuando se usa el Adaptador microSD suministrado.)
Núm. de píxeles efectivos	: FE-5010/X-915: 12.000.000 píxeles FE-5000/X-905: 10.000.000 píxeles
Dispositivo de captura de imagen	: FE-5010/X-915: CCD de 1/2,33" (filtro de colores primarios), 12.700.000 píxeles (brutos) FE-5000/X-905: CCD de 1/2,33" (filtro de colores primarios), 10.700.000 píxeles (brutos)
Objetivo	: Objetivo Olympus de 6,3 a 31,5 mm, f3,5 a 5,6 (equivalente a 36 a 180 mm en una cámara de 35 mm)
Sistema fotométrico	: Medición ESP digital
Velocidad de obturación	: 4 a 1/2000 seg.
Alcance de fotografía	: 0,6 m a ∞ (W), 1,0 m a ∞ (T) (normal) 0,1 m a ∞ (W), 0,6 m a ∞ (T) (modo macro) 0,03 m a ∞ (modo supermacro)
Monitor	: Pantalla LCD TFT en color de 2,7", 230.000 puntos
Conector	: Multiconector (conector USB, toma A/V OUT)
Sistema de calendario automático	: 2000 hasta 2099
Entorno de funcionamiento	
Temperatura	: 0°C a 40°C (funcionamiento) / -20°C a 60°C (almacenamiento)
Humedad	: 30% a 90% (funcionamiento) / 10% a 90% (almacenamiento)
Fuente de alimentación	: Una batería de iones de litio Olympus (LI-42B/LI-40B)
Dimensiones	: FE-5010/X-915: 96,1 mm (anchura) × 56,6 mm (altura) × 25,5 mm (prof.) (sin incluir los salientes) FE-5000/X-905: 97,4 mm (anchura) × 56,6 mm (altura) × 25,5 mm (prof.) (sin incluir los salientes)
Peso	: FE-5010/X-915: 130 g (sin la batería ni la tarjeta) FE-5000/X-905: 137 g (sin la batería ni la tarjeta)

Batería de iones de litio (LI-42B)

Tipo de producto	: Batería recargable de iones de litio
Voltaje estándar	: CC 3,7 V
Capacidad estándar	: 740 mAh
Duración de la batería	: Aprox. 300 recargas completas (varía según el uso)
Entorno de funcionamiento	
Temperatura	: 0°C a 40°C (durante la carga) / -10°C a 60°C (funcionamiento) / -20°C a 35°C (almacenamiento)
Dimensiones	: 31,5 mm (anchura) × 39,5 mm (altura) × 6,0 mm (prof.)
Peso	: Aprox. 15 g

Cargador de batería (LI-41C)

Número de modelo	: LI-41CAA/LI-41CAB/LI-41CBA/LI-41CBB
Alimentación	: CA de 100 a 240 V (50/60 Hz)
Salida	: CC 4,2 V, 600 mA
Tiempo de carga	: Aprox. 2 horas (cuando cargue la batería LI-42B suministrada)
Entorno de funcionamiento	
Temperatura	: 0°C a 40°C (funcionamiento) / -20°C a 60°C (almacenamiento)
Dimensiones	: 62,0 mm (anchura) × 23,5 mm (altura) × 90,0 mm (prof.)
Peso	: Aprox. 65 g

Adaptador microSD

Tipo de producto	: Adaptador para tarjeta microSD
Entorno de funcionamiento	
Temperatura	: -10°C a 40°C (funcionamiento) / -20°C a 65°C (almacenamiento)
Humedad	: 95% y menos (funcionamiento) / 85% y menos (almacenamiento)
Dimensiones	: 25,0 mm (anchura) × 20,3 mm (altura) × 1,7 mm (prof.) (Asa: 2,2 mm)
Peso	: Aprox. 0,9 g



El diseño y las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

Índice



A

Adaptador microSD 12, 49

B

BACKUP 31
 Batería de ion de litio 10, 11, 46
 Beep 33
 BORRAR 
 Borrado de una imagen 16
 BORRAR TODO 30
 SEL. IMAGEN 30
 Brillo
 Brillo del monitor  33
 Compensación de la exposición 20
 Reforzar contraluz 21





C

Cable AV 34
 Cable USB 35, 40
 CALIDAD IMAGEN  23
 CAMBIAR MODOS DISPARO  27
 Cargador de batería 10, 46
 Color natural 24
 Compresión 23
 Conexión
 Impresora 35
 PC 40
 Televisor 34
 Correa 10


D

DIAPOS.  28
 DIS MOD VÍDEO 25
 Disparador automático 21

E

Edición (imágenes fijas)
 Cambiar de tamaño  28
 INDICE 29
 Recorte  28
 Encendido de la cámara 13
  31
 ESTABIL IMAG 25



F

Fecha y hora  13, 33
 Flash
 APAGADO 19
 DE RELLENO 19
 FLASH AUTO 19
 OJOS ROJOS 19
 FORMATEAR 31
 Frecuencia 23



G

Grabación de sonido  25, 29
 Guía de operaciones 12

I

Idioma de pantalla   13, 31
 iESP 26
 Imagen reproducida
 En televisor 34
 Vídeos 15
 Vista de cerca 22
 Vista de índice 22
 Visualización de imágenes 15
 IMPR.PERSONAL 36
 IMPR.SIMPLE 35
 Imprimir 35


M

MACRO 	20
Mantenimiento	
Cuidado de la cámara.....	46
MAPEO PÍX.....	31
Mensaje de error.....	43
MENÚ COLOR.....	32
Menú FUNC.....	21
MODO AF.....	26
Modo i AUTO.....	18
Modo P	14
Modo SCN	17
MODO SILENC. 	34



O

OLYMPUS Master 2.....	40
-----------------------	----



P

PANORAMA.....	26
Pantalla de información.....	21, 22
PERFECT FIX 	28
PictBridge.....	35
Protección de imágenes On	29
PUNTO.....	26
PW ON SETUP.....	32


R

Reforzar contraluz.....	21
Reservas de impresión (DPOF).....	38
RESTAURAR 	27
Rotación de imágenes 	29

S

SALIDA VÍD.....	34
SALVAPANT.....	34
Sensibilidad ISO.....	24
SOMBRAS.....	26
SONIDO.....	33
Sonido de alarma 	33
SONIDO OBT.....	33
SUPER MACRO 	20

T

Tamaño de imagen.....	23
Tarjeta	
Tarjeta microSD.....	12, 49
Tarjeta microSDHC.....	12, 49
xD-Picture Card.....	11, 47
Teclas de control.....	12
Toma.....	14
Toma de vídeos 	18

U

Uso del menú.....	3
-------------------	---

V

Volumen.....	33
--------------	----

W

WB.....	24
---------	----

Z

Zoom.....	19
ZOOM PRECISO.....	25



<http://www.olympus.com/>

OLYMPUS IMAGING CORP.

Shinjuku Monolith, 3-1 Nishi-Shinjuku 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo, Japón

OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.

3500 Corporate Parkway, P.O. Box 610, Center Valley, PA 18034-0610, EE.UU. Tel. 484-896-5000

Asistencia técnica (EE.UU.)

24/7 Ayuda automatizada en línea: <http://www.olympusamerica.com/support>

Soporte telefónico al cliente: Tel. 1-888-553-4448 (Llamada gratuita)

Nuestro teléfono de atención al cliente esta disponible de 8 am a 10 pm

(de lunes a viernes) y de 9 am a 5 pm (domingo)

<http://olympusamerica.com/contactus>

Las actualizaciones de los software Olympus se pueden obtener en:

<http://www.olympusamerica.com/digital>

OLYMPUS IMAGING EUROPA GMBH

Locales: Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Alemania

Tel: +49 40-23 77 3-0 / Fax: +49 40-23 07 61

Entregas de mercancía: Bredowstrasse 20, 22113 Hamburg, Alemania

Correspondencia: Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Alemania

Asistencia técnica al cliente en Europa:

Visite nuestra página web <http://www.olympus-europa.com>

o llame a nuestro TELÉFONO GRATUITO* : **00800 - 67 10 83 00**

para Austria, Bélgica, Dinamarca, Finlandia, Francia, Alemania, Italia, Luxemburgo,

Países Bajos, Noruega, Portugal, España, Suecia, Suiza, Reino Unido

* Por favor, tenga en cuenta que algunos proveedores de servicios de telefonía

(telefonía móvil) no permiten al acceso o requieren el uso de un prefijo adicional para los números de llamada gratuita (+800).

Para los países europeos que no figuran en la relación anterior y en caso de no poder conectar con el número antes mencionado, utilice los siguientes

NÚMEROS DE PAGO: +49 180 5 - 67 10 83 ó +49 40 - 237 73 4899

El horario de nuestro servicio de Asistencia técnica al cliente es de 09:00 a 18:00 (CET, hora central europea), de lunes a viernes.